

Službeni list

Europske unije

L 355



Hrvatsko izdanje

Zakonodavstvo

Svezak 59.

24. prosinca 2016.

Sadržaj

II. *Nezakonodavni akti*

MEĐUNARODNI SPORAZUMI

- ★ Obavijest o stupanju na snagu Sporazuma u obliku razmjene pisama između Europske unije i Narodne Republike Kine u skladu s člankom XXIV. stavkom 6. i člankom XXVIII. Općeg sporazuma o carinama i trgovini (GATT) iz 1994. u pogledu izmjene povlastica na popisu Republike Hrvatske u okviru njezina pristupanja Europskoj uniji 1
- ★ Obavijest o stupanju na snagu Sporazuma u obliku razmjene pisama između Europske unije i Istočne Republike Urugvaja na temelju članka XXIV. stavka 6. i članka XXVIII. Općeg sporazuma o carinama i trgovini (GATT) iz 1994. u pogledu izmjene koncesija u rasporedu Republike Hrvatske u okviru njezina pristupanja Europskoj uniji 2

UREDBE

- Provedbena uredba Komisije (EU) 2016/2385 od 23. prosinca 2016. o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća 3

ODLUKE

- ★ Odluka Suda (EU) 2016/2386 od 20. rujna 2016. o pravilima sigurnosti primjenjivima na podatke ili dokazne elemente podnesene Općem sudu na temelju članka 105. njegova Poslovnika 5
- ★ Odluka Općeg suda (EU) 2016/2387 od 14. rujna 2016. o pravilima sigurnosti primjenjivima na podatke ili dokazne elemente podnesene na temelju članka 105. stavka 1. ili 2. Poslovnika 18

HR

Akti čiji su naslovi tiskani običnim slovima jesu oni koji se odnose na svakodnevno upravljanje poljoprivrednim pitanjima, a općenito vrijede ograničeno razdoblje.

Naslovi svih drugih akata tiskani su masnim slovima, a prethodi im zvjezdica.

AKTI KOJE DONOSE TIJELA STVORENA MEĐUNARODNIM SPORAZUMIMA

- ★ Odluka br. 1/2016 Vijeća za pridruživanje EU-Jordan od 19. prosinca 2016. o prioritetima partnerstva EU-Jordan [2016/2388] 31

II.

(Nezakonodavni akti)

MEĐUNARODNI SPORAZUMI

Obavijest o stupanju na snagu Sporazuma u obliku razmjene pisama između Europske unije i Narodne Republike Kine u skladu s člankom XXIV. stavkom 6. i člankom XXVIII. Općeg sporazuma o carinama i trgovini (GATT) iz 1994. u pogledu izmjene povlastica na popisu Republike Hrvatske u okviru njezina pristupanja Europskoj uniji

Sporazum u obliku razmjene pisama između Europske unije i Narodne Republike Kine u skladu s člankom XXIV. stavkom 6. i člankom XXVIII. Općeg sporazuma o carinama i trgovini (GATT) iz 1994. u pogledu izmjene povlastica na popisu Republike Hrvatske u okviru njezina pristupanja Europskoj uniji ⁽¹⁾, potpisan u Bruxellesu 19. travnja 2016., stupit će na snagu 1. siječnja 2017.

⁽¹⁾ SL L 291, 26.10.2016., str. 9.

Obavijest o stupanju na snagu Sporazuma u obliku razmjene pisama između Europske unije i Istočne Republike Urugvaja na temelju članka XXIV. stavka 6. i članka XXVIII. Općeg sporazuma o carinama i trgovini (GATT) iz 1994. u pogledu izmjene koncesija u rasporedu Republike Hrvatske u okviru njezina pristupanja Europskoj uniji

Sporazum u obliku razmjene pisama između Europske unije i Istočne Republike Urugvaja na temelju članka XXIV. stavka 6. i članka XXVIII. Općeg sporazuma o carinama i trgovini (GATT) iz 1994. u pogledu izmjene koncesija u rasporedu Republike Hrvatske u okviru njezina pristupanja Europskoj uniji ⁽¹⁾, potpisan u Bruxellesu 16. lipnja 2016., stupit će na snagu 1. siječnja 2017.

⁽¹⁾ SL L 291, 26.10.2016., str. 3.

UREDBE

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2016/2385

od 23. prosinca 2016.

o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o uspostavljanju zajedničke organizacije tržišta poljoprivrednih proizvoda i stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EEZ) br. 922/72, (EEZ) br. 234/79, (EZ) br. 1037/2001 i (EZ) br. 1234/2007 ⁽¹⁾,

uzimajući u obzir Provedbenu uredbu Komisije (EU) br. 543/2011 od 7. lipnja 2011. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1234/2007 za sektore voća i povrća te prerađevina voća i povrća ⁽²⁾, a posebno njezin članak 136. stavak 1.,

budući da:

- (1) Provedbenom uredbom (EU) br. 543/2011, prema ishodu Urugvajске runde multilateralnih pregovora o trgovini, utvrđuju se kriteriji kojima Komisija određuje paušalne vrijednosti za uvoz iz trećih zemalja, za proizvode i razdoblja određena u njezinu Prilogu XVI. dijelu A.
- (2) Paušalna uvozna vrijednost izračunava se za svaki radni dan, u skladu s člankom 136. stavkom 1. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011, uzimajući u obzir promjenjive dnevne podatke. Stoga ova Uredba treba stupiti na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Paušalne uvozne vrijednosti iz članka 136. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011 određene su u Prilogu ovoj Uredbi.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 23. prosinca 2016.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Jerzy PLEWA
Glavni direktor
Glavna uprava za poljoprivredu i ruralni razvoj

⁽¹⁾ SL L 347, 20.12.2013., str. 671.

⁽²⁾ SL L 157, 15.6.2011., str. 1.

PRILOG

Paušalne uvozne vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća

(EUR/100 kg)		
Oznaka KN	Oznaka treće zemlje ⁽¹⁾	Standardna uvozna vrijednost
0702 00 00	IL	206,3
	MA	104,0
	TN	262,8
	TR	134,1
	ZZ	176,8
0707 00 05	MA	79,2
	TR	160,2
	ZZ	119,7
0709 93 10	MA	213,7
	TR	159,2
	ZZ	186,5
0805 10 20	TR	69,9
	ZA	70,9
	ZZ	70,4
0805 20 10	MA	67,6
	ZZ	67,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	148,5
	JM	129,1
	TR	74,2
	ZZ	117,3
0805 50 10	TR	75,4
	ZZ	75,4
0808 30 90	CN	87,8
	ZZ	87,8

⁽¹⁾ Nomenklatura država utvrđena Uredbom Komisije (EU) br. 1106/2012 od 27. studenoga 2012. o provedbi Uredbe (EZ) br. 471/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o statistici Zajednice u vezi s vanjskom trgovinom sa zemljama nečlanicama, u pogledu ažuriranja nomenklature država i područja (SL L 328, 28.11.2012., str. 7.). Oznakom „ZZ” označava se „drugo podrijetlo”.

ODLUKE

ODLUKA SUDA (EU) 2016/2386

od 20. rujna 2016.

o pravilima sigurnosti primjenjivima na podatke ili dokazne elemente podnesene Općem sudu na temelju članka 105. njegovu Poslovnika

SUD,

uzimajući u obzir Poslovnik, a posebno njegov članak 190.a stavak 5.,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 105. stavcima 1. i 2. Poslovnika Općeg suda, glavna stranka u postupku može, samoinicijativno ili nastavno na mjeru izvođenja dokaza koju je donio Opći sud, podnijeti podatke ili dokazne elemente koji se odnose na sigurnost Europske unije ili jedne ili više njezinih država članica ili na vođenje njihovih međunarodnih odnosa. Stavcima 3. do 10. te odredbe predviđa se postupovno uređenje koje se primjenjuje na te podatke ili dokazne elemente.
- (2) Uzimajući u obzir osjetljivu i povjerljivu narav podataka ili dokaznih elemenata o kojima je riječ, provedba uređenja uspostavljenog člankom 105. Poslovnika Općeg suda zahtijeva uspostavu odgovarajućeg sigurnosnog sustava s ciljem jamčenja visoke razine zaštite tih podataka ili dokaznih elemenata.
- (3) U tu se svrhu sigurnosni sustav mora primijeniti na sve podatke ili dokazne elemente podnesene na temelju članka 105. stavka 1. ili 2. tog Poslovnika, koji su klasificirani podaci Europske unije i za koje je glavna stranka koja ih je podnijela upozorila da bi njihovo priopćavanje drugoj glavnoj stranci ugrozilo sigurnost Unije ili njezinih država članica ili vođenje njihovih međunarodnih odnosa, uključujući kad ti podaci ili dokazni elementi nisu klasificirani podaci Europske unije.
- (4) Kako bi se osigurala visoka razina zaštite tih podataka ili dokaznih elemenata, temeljna načela ili minimalni sigurnosni standardi za zaštitu tih podataka ili dokaznih elemenata nadahnjuju se onima koji se primjenjuju za zaštitu podataka klasificiranih kao SECRET UE/EU SECRET prema pravilima institucija Unije u području zaštite klasificiranih podataka Europske unije (KCUI), posebno onima koja su donijeli Vijeće Europske unije, Europski parlament i Europska komisija.
- (5) Podaci ili dokazni elementi podneseni na temelju članka 105. stavka 1. ili 2. Poslovnika Općeg suda predmet su posebnog označavanja na Sudu Europske unije pod nazivom „FIDUCIA”, koje određuje sigurnosni sustav koji se na njih primjenjuje tijekom cijelog postupka pred Općim sudom i, u slučaju žalbe, pred Sudom. Označavanje oznakom FIDUCIA i uklanjanje te oznake nemaju utjecaja na klasifikaciju podataka priopćenih Općem sudu.
- (6) Pristup podacima FIDUCIA osigurava se uz poštovanje načela nužnosti pristupa podacima,

ODLUČUJE:

Članak 1.

Definicije

Za potrebe ove odluke primjenjuju se sljedeće definicije:

- (a) „tijelo za sigurnost” znači tijelo odgovorno za sigurnost Suda Europske unije koje odredi taj sud, a koje može u cijelosti ili djelomično delegirati provedbu zadaća predviđenih ovom odlukom;
- (b) „ured FIDUCIA” znači ured Suda Europske unije koji osigurava vođenje podataka FIDUCIA;
- (c) „posjednik” znači osoba koja je odgovarajuće ovlaštena za posjedovanje podatka FIDUCIA, na temelju dokazane nužnosti pristupa podacima, i koja stoga treba osigurati njegovu zaštitu;

- (d) „dokument” znači svaki podatak, bez obzira na oblik ili fizičke značajke;
- (e) „podatak” znači svaki pisani ili usmeni podatak, bez obzira na medij ili autora;
- (f) „klasificirani podaci Europske unije” (KCU) znači svaki podatak ili svaki materijal koji je kao takav identificiran prema sigurnosnoj klasifikaciji Europske unije na temelju pravila primjenjivih u tom području u okviru institucija Unije, a koji je obuhvaćen jednom od sljedećih razina klasifikacije:
 - TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET,
 - SECRET UE/EU SECRET,
 - CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL,
 - RESTREINT UE/EU RESTRICTED;
- (g) „podatak FIDUCIA” znači svaki podatak koji nosi oznaku FIDUCIA;
- (h) „postupanje” s podatkom FIDUCIA znači sve radnje kojima podaci FIDUCIA mogu biti podvrgnuti tijekom cijelog postupka pred Sudom. To su, primjerice, njihovo upisivanje, uvid u te podatke, njihov nastanak, umnažanje, pohranjivanje, vraćanje i uništavanje.

Članak 2.

Predmet i područje primjene

1. Ova odluka utvrđuje temeljna načela i minimalne sigurnosne standarde za zaštitu podataka FIDUCIA u okviru postupka pred Sudom.
2. Ta temeljna načela i minimalni sigurnosni standardi primjenjuju se na sve podatke FIDUCIA kao i na svaku pisanu ili usmenu upotrebu i njihove primjerke koji su prema potrebi stvoreni u skladu s pravilima sigurnosti utvrđenima u ovoj odluci.

Članak 3.

Načini podnošenja i vraćanja

U svrhu provedbe sustava predviđenog ovom odlukom:

- glavna stranka obavještava tajništvo Općeg suda o danu podnošenja podataka ili dokaznih elemenata na temelju članka 105. stavka 1. ili 2. Poslovnika Općeg suda,
- glavna stranka, uz pratnju predstavnika tajništva Općeg suda, dužna je podnijeti podatke ili dokazne elemente na temelju članka 105. stavka 1. ili 2. tog Poslovnika pri uredu FIDUCIA u vremenu u kojem je tajništvo otvoreno za javnost,
- glavna stranka koja je podnijela podatke ili dokazne elemente na temelju članka 105. stavka 1. ili 2. Poslovnika Općeg suda dužna ih je preuzeti pri uredu FIDUCIA, u prisutnosti predstavnika tajništva Općeg suda, kad ne odobrava njihovo priopćavanje na temelju članka 105. stavka 4. tog Poslovnika, odmah po njihovu povlačenju u skladu s člankom 105. stavkom 7. tog Poslovnika ili odmah po isteku roka iz članka 56. prvog stavka Statuta Suda Europske unije, osim ako je u tom roku podnesena žalba,
- ako je u roku iz članka 56. prvog stavka Statuta Suda Europske unije protiv odluke Općeg suda podnesena žalba, podaci ili dokazni elementi podneseni u okviru tog postupka na temelju članka 105. stavka 1. ili 2. Poslovnika Općeg suda stavljaju se na raspolaganje Sudu. U tu svrhu tajnik Općeg suda odmah nakon što je obaviješten o postojanju žalbe tajniku Suda upućuje dopis kojim ga obavještava o tome da su podaci ili dokazni elementi o kojima je riječ stavljeni na raspolaganje Sudu. Tajnik Općeg suda istodobno obavještava tijelo za sigurnost o tome da podatke ili dokazne elemente o kojima je riječ treba staviti na raspolaganje Sudu bez fizičkog premještanja tih podataka ili dokaznih elemenata. Taj podatak upisuje ured FIDUCIA. Glavna stranka koja je podnijela te podatke ili dokazne elemente dužna ih je preuzeti pri uredu FIDUCIA, u prisutnosti predstavnika tajništva Suda, odmah po dostavi odluke kojom se završava žalbeni postupak, osim u slučaju vraćanja predmeta Općem sudu na ponovno suđenje,

- u slučaju vraćanja predmeta Općem sudu, Sud podatke ili dokazne elemente o kojima je riječ stavlja na raspolaganje Općem sudu odmah po dostavi odluke kojom se završava žalbeni postupak. U tu svrhu tajnik Suda tajniku Općeg suda upućuje dopis kojim ga obavještava o tome da su podaci ili dokazni elementi o kojima je riječ stavljeni na raspolaganje Općem sudu. Tajnik Suda istodobno obavještava tijelo za sigurnost o tome da podatke ili dokazne elemente o kojima je riječ treba staviti na raspolaganje Općem sudu bez fizičkog premještanja tih podataka ili dokaznih elemenata. Taj podatak upisuje ured FIDUCIA. Glavna stranka koja je podnijela te podatke ili dokazne elemente dužna ih je preuzeti pri uredu FIDUCIA, u prisutnosti predstavnika tajništva Općeg suda, odmah po isteku roka iz članka 56. prvog stavka Statuta Suda Europske unije, osim ako je u tom roku podnesena žalba.

Članak 4.

Oznaka FIDUCIA

1. Oznaku FIDUCIA ured FIDUCIA stavlja na sve podatke ili dokazne elemente podnesene u skladu s člankom 105. stavkom 1. ili 2. Poslovnika Općeg suda.
2. Oznaku FIDUCIA ured FIDUCIA stavlja i na svaki podatak koji u cijelosti ili djelomično preuzima sadržaj podataka ili dokaznih elemenata podnesenih u skladu s člankom 105. stavkom 1. ili 2. tog Poslovnika kao i na svaki primjerak tih podataka ili dokaznih elemenata.
3. Oznaku FIDUCIA ured FIDUCIA stavlja i na dokumente i upisnike koje izradi ured FIDUCIA na temelju ove odluke čije bi neovlašteno otkrivanje moglo ugroziti sigurnost Unije ili jedne ili više njezinih država članica ili vođenje njihovih međunarodnih odnosa.
4. Oznaka FIDUCIA stavlja se vidljivo na sve stranice i nosače podataka FIDUCIA.
5. Stavljanje oznake FIDUCIA i uklanjanje te oznake, pod uvjetima iz Priloga III., ne utječe na klasifikaciju podataka priopćenih Općem sudu.

Članak 5.

Zaštita podataka FIDUCIA

1. Zaštita podataka FIDUCIA jednaka je onoj koja se osigurava za KCUI SECRET UE/EU SECRET u skladu s pravilima primjenjivima u okviru institucija Unije u području zaštite KCUI-ja.
2. Posjednik svakog podatka FIDUCIA dužan ga je čuvati u skladu s ovom odlukom.

Članak 6.

Upravljanje rizicima sigurnosti

1. Rizicima koji prijete podacima FIDUCIA upravlja se u okviru postupka analize rizika koji ima za cilj utvrditi poznate rizike koji prijete sigurnosti, odrediti mjere sigurnosti koje omogućuju smanjenje tih rizika na prihvatljivu razinu u skladu s temeljnim načelima i minimalnim standardima propisanim ovom odlukom i primijeniti te mjere. Djelotvornost tih mjera predmet je stalne ocjene tijela za sigurnost.
2. Mjere sigurnosti za zaštitu podataka FIDUCIA tijekom cijelog postupka pred Sudom prilagođene su osobito obliku u kojem se nalaze podaci ili materijali o kojima je riječ kao i njihovu opsegu, okruženju i strukturi prostorija ureda FIDUCIA kao i prijetnji procijenjenoj na lokalnoj razini koju predstavljaju zlonamjerne i/ili kriminalne aktivnosti, uključujući špijuniiranje, sabotiranje i terorizam.
3. Unutarnji plan Suda Europske unije za slučaj nužde uzima u obzir potrebu zaštite podataka FIDUCIA u slučaju nužde kako bi se spriječio neovlašten pristup i otkrivanje kao i gubitak cjelovitosti i dostupnosti.

4. Preventivne mjere i mjere povratka na operativne uvjete koje imaju za cilj ograničiti utjecaj prekida i ozbiljnih incidenata na postupanje i pohranjivanje podataka FIDUCIA predviđene su unutarnjim planom Suda Europske unije za slučaj nužde.

Članak 7.

Mjere sigurnosti koje se odnose na osobe

1. Pristup podacima FIDUCIA može se odobriti samo osobama:
 - kojima je nužan pristup podacima,
 - kojima je odobren pristup podacima FIDUCIA, uz iznimku iz stavka 2. ovog članka, i
 - koje su upoznate sa svojim odgovornostima.
2. Suci i nezavisni odvjetnici Suda ovlašteni su pristupiti podacima FIDUCIA na temelju same svoje funkcije.
3. Postupak koji ima za cilj odrediti može li se dužnosniku ili drugom službeniku Suda Europske unije, uzimajući u obzir njegovu lojalnost, vjerodostojnost i pouzdanost, odobriti pristup podacima FIDUCIA propisan je u Prilogu I.
4. Prije nego što im je odobren pristup podacima FIDUCIA i nakon toga u redovnim vremenskim razmacima, sve osobe o kojima je riječ upoznaje se s njihovim odgovornostima u području zaštite podataka FIDUCIA u skladu s ovom odlukom i one te odgovornosti prihvaćaju u pisanom obliku.

Članak 8.

Fizička sigurnost

1. „Fizička sigurnost” znači primjena fizičkih i tehničkih mjera zaštite radi sprečavanja neovlaštenog pristupa podacima FIDUCIA.
2. Fizičke mjere sigurnosti namijenjene su sprečavanju svakog tajnog ili nasilnog upada u prostorije ureda FIDUCIA, stvaranju odvrćajućeg učinka, sprečavanju i otkrivanju neovlaštenih radnji kao i omogućavanju utvrđivanja razlike između osoba ovlaštenih za pristup podacima FIDUCIA i onih koje to nisu u skladu s načelom nužnosti pristupa podacima. Te se mjere određuju na temelju postupka upravljanja rizicima.
3. Mjere sigurnosti uspostavljaju se za prostorije ureda FIDUCIA u kojima se postupa s podacima FIDUCIA i u kojima se oni pohranjuju. Te mjere imaju za cilj osigurati zaštitu jednaku onoj koju uživaju podaci KCUI SECRET UE/EU SECRET u skladu s pravilima koja se primjenjuju u okviru institucija Unije u području zaštite KCUI-ja. Nijedan podatak FIDUCIA ne može se pohraniti niti se u njega može izvršiti uvid izvan prostorija ureda FIDUCIA stvorenih u tu svrhu u zoni koja je sama osigurana.
4. Za zaštitu podataka FIDUCIA upotrebljavaju se jedino oprema i sustavi koji su u skladu s pravilima koja se primjenjuju u okviru institucija Unije u području zaštite KCUI-ja.
5. Odredbe za provedbu ovog članka nalaze se u Prilogu II.

Članak 9.

Upravljanje podacima FIDUCIA

1. „Upravljanje podacima FIDUCIA” znači primjena upravnih mjera koje imaju za cilj zaštitu podataka FIDUCIA tijekom cijelog postupka pred Sudom i njihov nadzor kako bi se pridonijelo sprečavanju i otkrivanju kompromitacije ili namjernog ili slučajnog gubitka tih podataka.
2. Mjere upravljanja podacima FIDUCIA osobito se odnose na upisivanje, uvid, nastanak, umnažanje, pohranjivanje, vraćanje i uništavanje podataka FIDUCIA.

3. Prilikom njihova primitka i prije svakog postupanja s njima, podatke FIDUCIA upisuje ured FIDUCIA.
4. Prostorije ureda FIDUCIA predmet su redovite provjere tijela za sigurnost.
5. Odredbe za provedbu ovog članka nalaze se u Prilogu III.

Članak 10.

Zaštita podataka FIDUCIA s kojima se postupa elektronički

1. Informacijski i komunikacijski sustavi (računala i periferna oprema) koji se upotrebljavaju za postupanje s podacima FIDUCIA smješteni su u prostorijama ureda FIDUCIA. Izolirani su od svih informatičkih mreža.
2. Mjere sigurnosti provode se kako bi se informacijska oprema koja se upotrebljava za postupanje s podacima FIDUCIA zaštitila od kompromitacije podataka nenamjernim elektromagnetskim emisijama (mjere sigurnosti jednake onima koje se provode za KCUI SECRET UE/EU SECRET u skladu s pravilima primjenjivima u okviru institucija Unije u području zaštite KCUI-ja).
3. Informacijski i komunikacijski sustavi predmet su homologacije koju obavlja tijelo za sigurnost, koje osigurava da su oni u skladu s pravilima primjenjivima u okviru institucija Unije u području zaštite KCUI-ja.
4. Odredbe za provedbu ovog članka nalaze se u Prilogu IV.

Članak 11.

Sigurnost u slučaju vanjske intervencije

1. „Sigurnost u slučaju vanjske intervencije” znači primjena mjera koje imaju za cilj zajamčiti zaštitu podataka FIDUCIA od strane ugovaratelja koji moraju intervenirati u okviru održavanja informacijskih i komunikacijskih sustava izoliranih od informatičke mreže ili prilikom intervencije koja zahtijeva hitno premještanje podataka FIDUCIA kako bi ih se smjestilo na sigurno mjesto.
2. Tijelo za sigurnost može ugovarateljima registriranima u državi članici povjeriti obavljanje zadaća koje znače ili zahtijevaju, na temelju ugovora, pristup podacima FIDUCIA.
3. Tijelo za sigurnost osigurava da su prilikom dodjele ugovora ispunjeni i u ugovoru spomenuti minimalni sigurnosni standardi predviđeni ovom odlukom.
4. Članovi ugovarateljeva osoblja mogu pristupiti podacima FIDUCIA samo nakon što ih je u tu svrhu ovlastilo tijelo za sigurnost na temelju sigurnosne ovlasti za osoblje koju je izdalo nacionalno tijelo za sigurnost ili bilo koje drugo tijelo za sigurnost nadležno u skladu s nacionalnim zakonskim ili drugim odredbama.
5. Odredbe za provedbu ovog članka nalaze se u Prilogu V.

Članak 12.

Zabrana digitalne distribucije, priopćavanja i razmjene podataka FIDUCIA

1. Podaci FIDUCIA ni u kojem se slučaju ne distribuiraju digitalno.
2. Sud ne prosljeđuje podatke FIDUCIA ni institucijama, tijelima, uredima ili agencijama Unije, ni državama članicama, ni drugim strankama u postupku, ni trećim osobama.

*Članak 13.***Povrede sigurnosti i kompromitiranost podataka FIDUCIA**

1. Povreda sigurnosti je radnja ili propust osobe koji je u suprotnosti s pravilima sigurnosti propisanim ovom odlukom.
2. Kompromitiranost postoji kad su nakon povrede sigurnosti podaci FIDUCIA u cijelosti ili djelomično otkriveni osobama koje nisu ovlaštene ili se ne smatraju ovlaštenima.
3. Svaka povreda sigurnosti, stvarna ili pretpostavljena, odmah se priopćava tijelu za sigurnost.
4. Kad je dokazano ili postoje razumni razlozi za pretpostavku da su podaci kompromitirani ili izgubljeni, tijelo za sigurnost u uskoj suradnji s predsjednikom i tajnikom Suda poduzima sve prikladne mjere u skladu s primjenjivim odredbama kako bi:
 - (a) o tome obavijestilo glavnu stranku koja je podnijela podatke ili dokazne elemente o kojima je riječ;
 - (b) od nadležnog tijela zatražilo pokretanje upravne istrage;
 - (c) procijenilo eventualno prouzročenu štetu za sigurnost Unije ili jedne ili više njezinih država članica ili za vođenje njihovih međunarodnih odnosa;
 - (d) spriječilo ponavljanje događaja; i
 - (e) obavijestilo nadležna tijela o poduzetim mjerama.
5. Svakoj osobi odgovornoj za povredu pravila sigurnosti propisanih ovom odlukom mogu se izreći disciplinske sankcije u skladu s primjenjivim odredbama. Svakoj osobi odgovornoj za kompromitaciju ili gubitak podataka FIDUCIA mogu se izreći disciplinske sankcije i/ili se protiv nje može pokrenuti sudski postupak u skladu s primjenjivim odredbama.

*Članak 14.***Organizacija sigurnosti unutar Suda**

1. Ured FIDUCIA provodi zaštitu podataka FIDUCIA u skladu s ovom odlukom.
2. Tijelo za sigurnost odgovorno je za pravilnu primjenu ove odluke. U tom smislu tijelo za sigurnost:
 - (a) primjenjuje sigurnosnu politiku Suda Europske unije i redovito je preispituje;
 - (b) nadzire provedbu ove odluke od strane ureda FIDUCIA;
 - (c) prema potrebi osigurava istragu, u skladu s uvjetima predviđenima člankom 13., o svakoj stvarnoj ili pretpostavljenoj kompromitaciji ili gubitku podataka FIDUCIA;
 - (d) provodi redovitu provjeru sigurnosnih sustava namijenjenih osiguranju zaštite podataka FIDUCIA u prostorijama ureda FIDUCIA.

*Članak 15.***Praktične odredbe za provedbu**

Praktične odredbe za provedbu ove odluke donosi tijelo za sigurnost u dogovoru s tajnikom Suda.

Članak 16.

Stupanje na snagu

Ova odluka stupa na snagu dan nakon objave u *Službenom listu Europske unije*.

U Luxembourg 20. rujna 2016.

Tajnik

A. CALOT ESCOBAR

Predsjednik

K. LENAERTS

PRILOG I.

MJERE SIGURNOSTI U ODNOSU NA OSOBE

1. Ovaj prilog propisuje odredbe za provedbu članka 7. Odluke.
2. Tajnik Suda popisuje, u mjeri u kojoj se to na njega odnosi i u mjeri u kojoj je to krajnje nužno, radna mjesta kojima je nužan pristup podacima FIDUCIA i koja stoga zahtijevaju da su dužnosnici i drugi službenici na tim radnim mjestima ovlašteni pristupiti podacima FIDUCIA.
3. S ciljem dodjele odobrenja pristupa podacima FIDUCIA, ured FIDUCIA prosljeđuje sigurnosni upitnik koji ispunjava dužnosnik ili drugi službenik o kojem je riječ nacionalnom tijelu za sigurnost države članice koje je zainteresirana osoba državljanin ili bilo kojem drugom nadležnom nacionalnom tijelu, utvrđenom u pravilima primjenjivima u okviru institucija Unije u području zaštite KCUI-ja (u daljnjem tekstu: nadležni NTS) i zahtijeva da se provede sigurnosna provjera za razinu klasifikacije SECRET UE/EU SECRET.
4. Nakon sigurnosne provjere u skladu s odredbama zakona i drugih propisa na snazi u državi članici o kojoj je riječ, nadležni NTS ured FIDUCIA dostavlja zaključke provjere o kojoj je riječ.
5. Ako je nakon sigurnosne provjere nadležni NTS dobio osiguranje da ne postoje nepovoljni podaci koji mogu dovesti u sumnju lojalnost, vjerodostojnost i pouzdanost zainteresirane osobe, nadležno tijelo za imenovanje (TZI) toj osobi može dati odobrenje za pristup podacima FIDUCIA.
6. Ako nakon sigurnosne provjere osiguranje iz stavka 5. nije dobiveno, TZI o tome obavještava zainteresiranu osobu. U takvom slučaju ured FIDUCIA, prema uputi TZI-ja, može od nadležnog NTS-a zatražiti sva dodatna objašnjenja koja može dati u skladu sa svojim nacionalnim zakonskim i drugim odredbama. U slučaju potvrde rezultata sigurnosne provjere, odobrenje za pristup podacima FIDUCIA ne dodjeljuje se.
7. Odobrenje za pristup podacima FIDUCIA vrijedi pet godina. Ono se opoziva kad osoba o kojoj je riječ napusti radno mjesto koje zahtijeva pristup podacima FIDUCIA ili kad TZI ocijeni da postoje razlozi koji opravdavaju opoziv odobrenja.
8. Odobrenje za pristup podacima FIDUCIA može se produljiti u skladu s postupkom iz stavaka 3. do 5.
9. Ured FIDUCIA vodi upisnik odobrenja za pristup podacima FIDUCIA.
10. Ako je ured FIDUCIA upoznat s podacima u vezi sa sigurnosnim rizikom povezanim s osobom koja je nositelj odobrenja za pristup podacima FIDUCIA, ured FIDUCIA o tome obavještava nadležni NTS i TZI može suspendirati pristup podacima FIDUCIA ili opozvati odobrenje za pristup tim podacima.
11. U slučaju hitnosti, TZI može, nakon savjetovanja s NTS-om i ako rezultati provedenih privremenih provjera pokazuju da ne postoje nepovoljni podaci, privremeno dodijeliti dužnosnicima i drugim službenicima o kojima je riječ odobrenje za pristup podacima FIDUCIA. To privremeno odobrenje vrijedi do završetka postupka iz stavaka 3. do 5., ali najviše šest mjeseci od dana podnošenja zahtjeva za sigurnosnu provjeru pri nadležnom NTS-u.
12. Prije nego što im se dodijeli pristup podacima FIDUCIA, osobe koje su za to ovlaštene pohađaju tečaj koji ima za cilj omogućiti im preuzimanje odgovornosti u postupanju s podacima FIDUCIA. Odobrenje za pristup podacima FIDUCIA stječe učinak tek nakon tog tečaja i nakon pisanog prihvatanja odgovornosti.

PRILOG II.

FIZIČKA SIGURNOST

I. UVOD

1. Ovaj prilog propisuje odredbe za provedbu članka 8. Odluke. Predviđa minimalna pravila za fizičku zaštitu prostorija ureda FIDUCIA u kojima se pohranjuju podaci FIDUCIA i s njima postupaju.
2. Mjere fizičke sigurnosti imaju za cilj spriječiti neovlašten pristup podacima FIDUCIA:
 - (a) jamčenjem da se s podacima FIDUCIA pravilno postupa i da ih se pravilno pohranjuje;
 - (b) omogućavanjem uspostave razlike između osoba koje su ovlaštene za pristup podacima FIDUCIA u skladu s načelom nužnosti pristupa podacima i onih koje to nisu;
 - (c) odvrćućim učinkom, sprečavanjem i otkrivanjem neovlaštenih radnji; i
 - (d) sprečavanjem ili odgađanjem svakog tajnog ili nasilnog upada u prostorije ureda FIDUCIA.
3. Mjere fizičke sigurnosti biraju se ovisno o ocjeni prijetnji za podatke FIDUCIA. Te mjere uzimaju u obzir okruženje i strukturu prostorija ureda FIDUCIA. Tijelo za sigurnost određuje stupanj sigurnosti koji treba postići za svaku od sljedećih fizičkih mjera:
 - (a) barijeru na perimetru koja čuva granice zone koja se mora štititi;
 - (b) sustav otkrivanja upada koji je povezan sa zapovjednim mjestom za sigurnost Suda Europske unije;
 - (c) sustav nadzora pristupa koji se obavlja elektroničkim ili elektromehaničkim sredstvima i kojim upravlja član sigurnosnog osoblja;
 - (d) sigurnosno osoblje koje je obučeno, nadzirano i ovlašteno za pristup podacima FIDUCIA;
 - (e) sustav videonadzora kojim upravlja sigurnosno osoblje i koji je povezan sa sustavom otkrivanja upada i sustavom nadzora pristupa;
 - (f) sigurnosnu rasvjetu koja osigurava djelotvoran izravni nadzor ili nadzor putem sustava videonadzora;
 - (g) svaku drugu prikladnu fizičku mjeru s ciljem odvrćućeg učinka u odnosu na neovlašten pristup ili otkrivanja takvog pristupa ili sprečavanja konzultacije, gubitka ili pogoršanja podatka FIDUCIA.

II. PROSTORIJE ZA POHRANU I UVID U PODATKE FIDUCIA

Uspostava fizički zaštićenih prostorija za pohranu i konzultiranje

4. Zaštićene prostorije uspostavljaju se s ciljem pohranjivanja i izvršavanja uvida u podatke FIDUCIA. Podaci FIDUCIA mogu se pohraniti i u njih je moguće izvršiti uvid samo u prostorijama ureda FIDUCIA koje su u svim aspektima u skladu s pravilima primjenjivima u okviru institucija Unije u području zaštite KCUI-ja.
5. U tim prostorijama pohranjivanje podataka FIDUCIA osigurava se u sigurnosnim ormarima koji su također u svim aspektima u skladu s pravilima primjenjivima u okviru institucija Unije u području zaštite KCUI-ja.
6. Nikakav komunikacijski sustav (telefon ili drugi elektronički uređaj) ne smije se unijeti u prostorije ureda FIDUCIA.
7. Prostorija za sastanke ureda FIDUCIA zaštićena je od prisluškivanja. Nad njom se redovito provode provjere elektroničke sigurnosti.

Pristup prostorijama za pohranu i konzultiranje

8. Pristup prostorijama ureda FIDUCIA nadzire se sigurnosnim vratima za identifikaciju pod videonadzorom.
9. Osobe koje su ovlaštene za pristup podacima FIDUCIA i osobe za koje se smatra da su za to ovlaštene mogu pristupiti prostorijama ureda FIDUCIA kako bi izvršile uvid u podatke FIDUCIA u skladu s uvjetima iz članka 7. stavaka 1. i 2. ove odluke.
10. Tijelo za sigurnost iznimno može izdati odobrenje za pristup neovlaštenim osobama čija je intervencija u prostorije ureda FIDUCIA nužna, pod uvjetom da pristup tim prostorijama ne znači pristup podacima FIDUCIA, koji će ostati zaštićeni od pogleda u sigurnosnim ormarima. Pristup tih osoba može se provesti samo uz pratnju i stalan nadzor osobe iz ureda FIDUCIA koja je ovlaštena za pristup podacima FIDUCIA.
11. Svi pristupi prostorijama ureda FIDUCIA upisuju se u upisnik pristupa. Taj se upisnik vodi na radnoj stanici koja je smještena u tim prostorijama. Informacijski i komunikacijski sustav koji se u tu svrhu koristi u skladu je sa zahtjevima sigurnosti utvrđenima člankom 10. Odluke kao i Prilogom IV.
12. Mjere zaštite kojima je podvrgnuta pisana upotreba podataka FIDUCIA primjenjuju se u slučaju usmene upotrebe tih istih podataka.

III. NADZOR KLJUČEVA I KOMBINACIJA KORIŠTENIH ZA ZAŠTITU PODATAKA FIDUCIA

13. Tijelo za sigurnost određuje postupke upravljanja ključevima i kombinacijama za prostorije ureda FIDUCIA i sigurnosne ormare. Ti postupci štite od neovlaštenog pristupa.
14. Kombinacije mora zapamtiti što manji broj osoba koje ih trebaju znati. Kombinacije za sigurnosne ormare koji služe za pohranu podataka FIDUCIA moraju se promijeniti:
 - (a) prilikom dobivanja novih ormara;
 - (b) prilikom svake promjene osoblja koje zna kombinaciju;
 - (c) u slučaju stvarne ili pretpostavljene kompromitacije;
 - (d) ako je brava bila predmet održavanja ili popravka;
 - (e) najmanje svakih dvanaest mjeseci.
15. Tehnička oprema namijenjena fizičkoj zaštiti podataka FIDUCIA u skladu je s pravilima primjenjivima u okviru institucija Unije u području zaštite KCUI-ja. Tijelo za sigurnost odgovorno je za poštovanje tih pravila.
16. Tehnička oprema redovito se provjerava i održava. Održavanje uzima u obzir rezultate provjere kako bi se zajamčilo trajno optimalno funkcioniranje opreme.
17. Prilikom svake provjere valja ponovno ocijeniti djelotvornost različitih mjera sigurnosti i sigurnosnog sustava u cijelosti.

PRILOG III.

UPRAVLJANJE PODACIMA FIDUCIA

I. UVOD

1. Ovaj prilog propisuje odredbe za provedbu članka 9. Odluke. Predviđa upravne mjere za zaštitu podataka FIDUCIA tijekom cijelog postupka pred Sudom i za njihov nadzor s ciljem doprinosa sprečavanju i otkrivanju kompromitacije ili namjernog ili slučajnog gubitka tih podataka.

II. UPISNIK PODATAKA FIDUCIA

2. Uspostavlja se upisnik podataka FIDUCIA. Taj upisnik vodi ured FIDUCIA na radnoj stanici smještenoj u prostorijama ureda FIDUCIA. Informacijski i komunikacijski sustav korišten u svrhu vođenja tog upisnika u skladu je sa zahtjevima sigurnosti utvrđenima člankom 10. Odluke kao i Prilogom IV.

III. UPISIVANJE PODATAKA FIDUCIA

3. Za potrebe ove odluke upisivanje za potrebe sigurnosti (u daljnjem tekstu: upisivanje) znači primjena postupaka koji omogućuju čuvanje traga o životnom vijeku podatka FIDUCIA, uključujući njegovo uništenje.
4. Upisivanje podataka FIDUCIA osigurava ured FIDUCIA.
5. Ured FIDUCIA automatski stavlja oznaku FIDUCIA na podatke ili dokazne elemente podnesene na temelju članka 105. stavka 1. ili 2. Poslovnika Općeg suda. Ured FIDUCIA upisuje podatak FIDUCIA u upisnik podataka FIDUCIA.
6. Ured FIDUCIA sastavlja izvještaj koji se prilaže upisniku podataka FIDUCIA navodeći okolnosti primitka podatka. S njim se potom postupa prema pravilima utvrđenima u prethodnom stavku.
7. Upisivanje u skladu sa stavcima 5. i 6. podatka FIDUCIA u upisnik podataka FIDUCIA provodi se ne dovodeći u pitanje upisivanje u svrhu postupka koje provedu osobe koje su bile ovlaštene pristupiti podacima FIDUCIA u tajništvu.

IV. UPRAVLJANJE PODACIMA FIDUCIA

Označivanje

8. Ako je KCUI ili bilo koji drugi podatak za koji je upozoreno da bi njegovo priopćavanje ugrozilo sigurnost Unije ili jedne ili više njezinih država članica ili vođenje njihovih međunarodnih odnosa podnesen na temelju članka 105. stavka 1. ili 2. Poslovnika Općeg suda, ured FIDUCIA na njega stavlja oznaku FIDUCIA.
9. Oznaka FIDUCIA stavlja se jasno i pravilno na svaki dio dokumenta, neovisno o obliku u kojem se podatak nalazi: papirnati, audio, elektronički ili drugi oblik.

Stvaranje podatka FIDUCIA

10. Samo osoba koja je ovlaštena za pristup podacima FIDUCIA ili osoba za koju se smatra da je za to ovlaštena može stvoriti podatak FIDUCIA kako je on definiran člankom 4. stavcima 2. i 3. ove odluke.
11. Svaki podatak koji je stvoren kao FIDUCIA ured FIDUCIA upisuje u upisnik podataka FIDUCIA.
12. Svaki podatak koji je stvoren kao FIDUCIA podvrgnut je svim pravilima o postupanju s podacima FIDUCIA, kako su utvrđena ovom odlukom i njezinim prilogima.

Uklanjanje oznake FIDUCIA

13. Podaci FIDUCIA gube svoju oznaku u dvama slučajevima:

(a) kad glavna stranka koja je podnijela podatak FIDUCIA odobri njegovo prosljeđivanje drugoj glavnoj stranci, podatak koji je prvotno prosljeđen kao i svi podaci stvoreni na osnovi tog podatka gube svoju oznaku FIDUCIA;

(b) kad se podatak FIDUCIA vrati glavnoj stranci koja ga je podnijela.

14. Oznaku uklanja ured FIDUCIA, koji to uklanjanje upisuje u upisnik podataka FIDUCIA.

15. Uklanjanje oznake FIDUCIA ne podrazumijeva deklasifikaciju KCUI-ja.

V. UMNOŽAVANJE PODATAKA FIDUCIA

16. Podaci FIDUCIA ne smiju se umnožavati, osim ako je to nužno. U potonjem slučaju umnožavanje provodi ured FIDUCIA, koji primjerke numerira i upisuje.

17. Primjerci su podvrgnuti svim pravilima sigurnosti utvrđenima ovom odlukom i njezinim prilogima.

VI. UNIŠTAVANJE PODATAKA FIDUCIA

18. Kad su podaci ili dokazni elementi koji su podneseni u skladu s člankom 105. stavkom 1. ili 2. Poslovnika Općeg suda vraćeni glavnoj stranci koja ih je podnijela, svi podaci koji u cijelosti ili djelomično preuzimaju sadržaj tih podataka ili dokaznih elemenata kao i eventualni primjerci uništavaju se.

19. Uništavanje podataka FIDUCIA iz stavka 18. provodi ured FIDUCIA primjenom metoda koje su u skladu s pravilima primjenjivima u okviru institucija Unije u području zaštite KCUI-ja kako bi se spriječila njihova potpuna ili djelomična rekonstrukcija.

20. Uništavanje podataka FIDUCIA iz stavka 18. provodi se u prisutnosti svjedoka koji je ovlašten za pristup podacima FIDUCIA.

21. Ured FIDUCIA sastavlja zapisnik o uništavanju.

22. Zapisnik o uništavanju prilaže se upisniku podataka FIDUCIA. Jedan primjerak prosljeđuje se glavnoj stranci koja je podnijela dokument o kojem je riječ.

PRILOG IV.

ZAŠTITA PODATAKA FIDUCIA S KOJIMA SE POSTUPA ELEKTRONIČKI

1. Ovaj prilog propisuje odredbe za provedbu članka 10.
2. S podacima FIDUCIA može se postupati samo na elektroničkim uređajima (radne stanice, pisači, fotokopirni uređaji) koji nisu povezani s informatičkom mrežom i koji su smješteni u prostorijama ureda FIDUCIA.
3. Svi elektronički uređaji koji se upotrebljavaju za postupanje s podacima FIDUCIA moraju biti u skladu s pravilima primjenjivima u okviru institucija Unije u području zaštite KCUI-ja. Sigurnost tih uređaja osigurava se tijekom cijelog njihova životnog vijeka.
4. Svaka moguća veza na internet (LAN, WLAN, Bluetooth itd.) trajno je isključena.
5. Radne stanice opremljene su odgovarajućom antivirusnom zaštitom. Ažuriranja antivirusne zaštite obavljaju se CD-ROM-om ili USB diskom koji se upotrebljavaju isključivo u tu svrhu.
6. Memorije pisaa i fotokopirnih uređaja brišu se prije svake radnje održavanja.
7. Za postupanje po zahtjevima za provjeru iz Priloga I. upotrebljavaju se jedino kriptografski proizvodi odobreni u skladu s pravilima primjenjivima u okviru institucija Unije u području zaštite KCUI-ja.

PRILOG V.

SIGURNOST U SLUČAJU VANJSKE INTERVENCIJE

1. Ovaj prilog propisuje odredbe za provedbu članka 11.
2. Pristup podacima FIDUCIA ugovaratelji mogu imati samo u okviru održavanja informacijskih i komunikacijskih sustava izoliranih od informatičke mreže ili prilikom intervencije koja zahtijeva hitno premještanje podataka FIDUCIA kako bi ih se smjestilo na sigurno mjesto.
3. Tijelo za sigurnost izrađuje smjernice u području vanjske intervencije koje osobito obuhvaćaju ovlast osoblja ugovaratelja kao i sadržaj ugovora iz tog priloga.
4. Dokumenti u vezi s postupcima javne nabave i ugovor o održavanju informacijskih i komunikacijskih sustava izoliranih od informatičke mreže označavaju se oznakom FIDUCIA ako sadržavaju podatke čije bi otkrivanje moglo ugroziti sigurnost Unije ili jedne ili više njezinih država članica ili vođenje njihovih međunarodnih odnosa. Prilog o sigurnosnim aspektima tog ugovora sadržava odredbe koje obvezuju ugovaratelja na poštovanje minimalnih standarda propisanih ovom odlukom. Nepoštovanje tih minimalnih standarda može biti dovoljan razlog za raskid ugovora.
5. Ugovor koji podrazumijeva intervencije koje zahtijevaju hitno premještanje podataka FIDUCIA na sigurno mjesto navodi broj službenika za sigurnost koji moraju imati sigurnosnu ovlast. Ne sadržava nikakve detalje o postupcima koje treba provesti. Taj se ugovor ne označava oznakom FIDUCIA.
6. Ugovaratelj ne može podugovoriti aktivnosti definirane u pozivu na nadmetanje i u ugovoru koji uključuje ili zahtijeva pristup podacima FIDUCIA.

ODLUKA OPĆEG SUDA (EU) 2016/2387**od 14. rujna 2016.****o pravilima sigurnosti primjenjivima na podatke ili dokazne elemente podnesene na temelju članka 105. stavka 1. ili 2. Poslovnika**

OPĆI SUD,

uzimajući u obzir Poslovnik, a posebno njegov članak 105. stavak 11.,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 105. stavcima 1. i 2. Poslovnika, glavna stranka u postupku može, samoinicijativno ili nastavno na mjeru izvođenja dokaza koju je donio Opći sud, podnijeti podatke ili dokazne elemente koji se odnose na sigurnost Europske unije ili jedne ili više njezinih država članica ili na vođenje njihovih međunarodnih odnosa. Stavcima 3. do 10. te odredbe predviđa se postupovno uređenje koje se primjenjuje na te podatke ili dokazne elemente.
- (2) Uzimajući u obzir osjetljivu i povjerljivu narav podataka ili dokaznih elemenata o kojima je riječ, provedba uređenja uspostavljenog člankom 105. Poslovnika zahtijeva uspostavu odgovarajućeg sigurnosnog sustava s ciljem jamčenja visoke razine zaštite tih podataka ili dokaznih elemenata.
- (3) U tu se svrhu sigurnosni sustav mora primijeniti na sve podatke ili dokazne elemente podnesene na temelju članka 105. stavka 1. ili 2. Poslovnika, koji su klasificirani podaci Europske unije i za koje je glavna stranka koja ih je podnijela upozorila da bi njihovo priopćavanje drugoj glavnoj stranci ugrozilo sigurnost Unije ili njezinih država članica ili vođenje njihovih međunarodnih odnosa, uključujući kad ti podaci ili dokazni elementi nisu klasificirani podaci Europske unije.
- (4) Kako bi se osigurala visoka razina zaštite tih podataka ili dokaznih elemenata, temeljna načela ili minimalni sigurnosni standardi za zaštitu tih podataka ili dokaznih elemenata nadahnjuju se onima koji se primjenjuju za zaštitu podataka klasificiranih kao SECRET UE/EU SECRET prema pravilima institucija Unije u području zaštite klasificiranih podataka Europske unije (KCUI), posebno onima koja su donijeli Vijeće Europske unije, Europski parlament i Europska komisija.
- (5) Podaci ili dokazni elementi podneseni na temelju članka 105. stavka 1. ili 2. Poslovnika predmet su posebnog označivanja na Sudu Europske unije pod nazivom „FIDUCIA”, koje određuje sigurnosni sustav koji se na njih primjenjuje tijekom cijelog postupka pred Općim sudom i, u slučaju žalbe, pred Sudom. Označivanje oznakom FIDUCIA i uklanjanje te oznake nemaju utjecaja na klasifikaciju podataka priopćenih Općem sudu.
- (6) Pristup podacima FIDUCIA osigurava se uz poštovanje načela nužnosti pristupa podacima,

ODLUČUJE:

Članak 1.

Definicije

Za potrebe ove odluke primjenjuju se sljedeće definicije:

- (a) „tijelo za sigurnost” znači tijelo odgovorno za sigurnost Suda Europske unije koje odredi taj sud, a koje može u cijelosti ili djelomično delegirati provedbu zadaća predviđenih ovom odlukom;
- (b) „ured FIDUCIA” znači ured Suda Europske unije koji osigurava vođenje podataka FIDUCIA;

- (c) „posjednik” znači osoba koja je odgovarajuće ovlaštena za posjedovanje podatka FIDUCIA, na temelju dokazane nužnosti pristupa podacima, i koja stoga treba osigurati njegovu zaštitu;
- (d) „dokument” znači svaki podatak, bez obzira na oblik ili fizičke značajke;
- (e) „podatak” znači svaki pisani ili usmeni podatak, bez obzira na medij ili autora;
- (f) „klasificirani podaci Europske unije” (KCUI) znači svaki podatak ili svaki materijal koji je kao takav identificiran prema sigurnosnoj klasifikaciji Europske unije na temelju pravila primjenjivih u tom području u okviru institucija Unije, a koji je obuhvaćen jednom od sljedećih razina klasifikacije:
 - TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET,
 - SECRET UE/EU SECRET,
 - CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL,
 - RESTREINT UE/EU RESTRICTED;
- (g) „podatak FIDUCIA” znači svaki podatak koji nosi oznaku FIDUCIA;
- (h) „postupanje” s podatkom FIDUCIA znači sve radnje kojima podaci FIDUCIA mogu biti podvrgnuti tijekom cijelog postupka pred Općim sudom, a najkasnije do isteka roka iz članka 56. prvog stavka Statuta Suda Europske unije. To su, primjerice, njihovo upisivanje, uvid u te podatke, njihov nastanak, umnažanje, pohranjivanje, vraćanje i uništavanje.

Članak 2.

Predmet i područje primjene

1. Ova odluka utvrđuje temeljna načela i minimalne sigurnosne standarde za zaštitu podataka FIDUCIA u okviru postupka pred Općim sudom, a najkasnije do isteka roka iz članka 56. prvog stavka Statuta Suda Europske unije.
2. Ta temeljna načela i minimalni sigurnosni standardi primjenjuju se na sve podatke FIDUCIA kao i na svaku pisanu ili usmenu upotrebu i njihove primjerke koji su prema potrebi stvoreni u skladu s pravilima sigurnosti utvrđenima u ovoj odluci.

Članak 3.

Načini podnošenja i vraćanja

U svrhu provedbe sustava predviđenog ovom odlukom:

- glavna stranka obavještava tajništvo Općeg suda o danu podnošenja podataka ili dokaznih elemenata na temelju članka 105. stavka 1. ili 2. Poslovnika,
- glavna stranka, uz pratnju predstavnika tajništva, dužna je podnijeti podatke ili dokazne elemente na temelju članka 105. stavka 1. ili 2. Poslovnika pri uredu FIDUCIA u vremenu u kojem je tajništvo otvoreno za javnost;
- glavna stranka koja je podnijela podatke ili dokazne elemente na temelju članka 105. stavka 1. ili 2. Poslovnika dužna ih je preuzeti pri uredu FIDUCIA, u prisutnosti predstavnika tajništva, kad ne odobrava njihovo priopćavanje na temelju članka 105. stavka 4. tog Poslovnika, odmah po njihovu povlačenju u skladu s člankom 105. stavkom 7. tog Poslovnika ili odmah po isteku roka iz članka 56. prvog stavka Statuta Suda Europske unije, osim ako je u tom roku podnesena žalba,

- ako je u roku iz članka 56. prvog stavka Statuta Suda Europske unije protiv odluke Općeg suda podnesena žalba, podaci ili dokazni elementi podneseni u okviru tog postupka na temelju članka 105. stavka 1. ili 2. Poslovnika stavljaju se na raspolaganje Sudu. U tu svrhu tajnik Općeg suda odmah nakon što je obaviješten o postojanju žalbe tajniku Suda upućuje dopis kojim ga obavještava o tome da su podaci ili dokazni elementi o kojima je riječ stavljeni na raspolaganje Sudu. Tajnik Općeg suda istodobno obavještava tijelo za sigurnost o tome da podatke ili dokazne elemente o kojima je riječ treba staviti na raspolaganje Sudu bez fizičkog premještanja tih podataka ili dokaznih elemenata. Taj podatak upisuje ured FIDUCIA. Glavna stranka koja je podnijela te podatke ili dokazne elemente dužna ih je preuzeti pri uredu FIDUCIA, u prisutnosti predstavnika tajništva Suda, odmah po dostavi odluke kojom se završava žalbeni postupak, osim u slučaju vraćanja predmeta Općem sudu na ponovno suđenje,
- u slučaju vraćanja predmeta Općem sudu, Sud podatke ili dokazne elemente o kojima je riječ stavlja na raspolaganje Općem sudu odmah po dostavi odluke kojom se završava žalbeni postupak. U tu svrhu tajnik Suda tajniku Općeg suda upućuje dopis kojim ga obavještava o tome da su podaci ili dokazni elementi o kojima je riječ stavljeni na raspolaganje Općem sudu. Tajnik Suda istodobno obavještava tijelo za sigurnost o tome da podatke ili dokazne elemente o kojima je riječ treba staviti na raspolaganje Općem sudu bez fizičkog premještanja tih podataka ili dokaznih elemenata. Taj podatak upisuje ured FIDUCIA. Glavna stranka koja je podnijela te podatke ili dokazne elemente dužna ih je preuzeti pri uredu FIDUCIA, u prisutnosti predstavnika tajništva Općeg suda, odmah po isteku roka iz članka 56. prvog stavka Statuta Suda Europske unije, osim ako je u tom roku podnesena žalba.

Članak 4.

Oznaka FIDUCIA

1. Oznaku FIDUCIA ured FIDUCIA stavlja na sve podatke ili dokazne elemente podnesene u skladu s člankom 105. stavkom 1. ili 2. Poslovnika.
2. Oznaku FIDUCIA ured FIDUCIA stavlja i na svaki podatak koji u cijelosti ili djelomično preuzima sadržaj podataka ili dokaznih elemenata podnesenih u skladu s člankom 105. stavkom 1. ili 2. Poslovnika kao i na svaki primjerak tih podataka ili dokaznih elemenata.
3. Oznaku FIDUCIA ured FIDUCIA stavlja i na dokumente i upisnike koje izradi ured FIDUCIA na temelju ove odluke čije bi neovlašteno otkrivanje moglo ugroziti sigurnost Unije ili jedne ili više njezinih država članica ili vođenje njihovih međunarodnih odnosa.
4. Oznaka FIDUCIA stavlja se vidljivo na sve stranice i nosače podataka FIDUCIA.
5. Stavljanje oznake FIDUCIA i uklanjanje te oznake, pod uvjetima iz Priloga III., ne utječe na klasifikaciju podataka priopćenih Općem sudu.

Članak 5.

Zaštita podataka FIDUCIA

1. Zaštita podataka FIDUCIA jednaka je onoj koja se osigurava za KCUI SECRET UE/EU SECRET u skladu s pravilima primjenjivima u okviru institucija Unije u području zaštite KCUI-ja.
2. Posjednik svakog podatka FIDUCIA dužan ga je čuvati u skladu s ovom odlukom.

Članak 6.

Upravljanje rizicima sigurnosti

1. Rizicima koji prijete podacima FIDUCIA upravlja se u okviru postupka analize rizika koji ima za cilj utvrditi poznate rizike koji prijete sigurnosti, odrediti mjere sigurnosti koje omogućuju smanjenje tih rizika na prihvatljivu razinu u skladu s temeljnim načelima i minimalnim standardima propisanim ovom odlukom i primijeniti te mjere. Djelotvornost tih mjera predmet je stalne ocjene tijela za sigurnost.
2. Mjere sigurnosti za zaštitu podataka FIDUCIA tijekom cijelog postupka pred Općim sudom, a najkasnije do isteka roka iz članka 56. prvog stavka Statuta Suda Europske unije, prilagođene su osobito obliku u kojem se nalaze podaci ili materijali o kojima je riječ kao i njihovu opsegu, okruženju i strukturi prostorija ureda FIDUCIA kao i prijetnji procijenjenoj na lokalnoj razini koju predstavljaju zlonamjerne i/ili kriminalne aktivnosti, uključujući špijuniranje, sabotiranje i terorizam.
3. Unutarnji plan Suda Europske unije za slučaj nužde uzima u obzir potrebu zaštite podataka FIDUCIA u slučaju nužde kako bi se spriječio neovlašten pristup i otkrivanje kao i gubitak cjelovitosti i dostupnosti.
4. Preventivne mjere i mjere povratka na operativne uvjete koje imaju za cilj ograničiti utjecaj prekida i ozbiljnih incidenata na postupanje i pohranjivanje podataka FIDUCIA predviđene su unutarnjim planom Suda Europske unije za slučaj nužde.

Članak 7.

Mjere sigurnosti koje se odnose na osobe

1. Pristup podacima FIDUCIA može se odobriti samo osobama:
 - kojima je nužan pristup podacima,
 - kojima je odobren pristup podacima FIDUCIA, uz iznimku iz stavka 2. ovog članka, i
 - koje su upoznate sa svojim odgovornostima.
2. Suci Općeg suda ovlašteni su pristupiti podacima FIDUCIA na temelju same svoje funkcije.
3. Postupak koji ima za cilj odrediti može li se dužnosniku ili drugom službeniku Suda Europske unije, uzimajući u obzir njegovu lojalnost, vjerodostojnost i pouzdanost, odobriti pristup podacima FIDUCIA propisan je u Prilogu I.
4. Prije nego što im je odobren pristup podacima FIDUCIA i nakon toga u redovnim vremenskim razmacima, sve osobe o kojima je riječ upoznaje se s njihovim odgovornostima u području zaštite podataka FIDUCIA u skladu s ovom odlukom i one te odgovornosti prihvaćaju u pisanom obliku.

Članak 8.

Fizička sigurnost

1. „Fizička sigurnost” znači primjena fizičkih i tehničkih mjera zaštite radi sprečavanja neovlaštenog pristupa podacima FIDUCIA.
2. Fizičke mjere sigurnosti namijenjene su sprečavanju svakog tajnog ili nasilnog upada u prostorije ureda FIDUCIA, stvaranju odvrćajućeg učinka, sprečavanju i otkrivanju neovlaštenih radnji kao i omogućavanju utvrđivanja razlike između osoba ovlaštenih za pristup podacima FIDUCIA i onih koje to nisu u skladu s načelom nužnosti pristupa podacima. Te se mjere određuju na temelju postupka upravljanja rizicima.

3. Mjere sigurnosti uspostavljaju se za prostorije ureda FIDUCIA u kojima se postupa s podacima FIDUCIA i u kojima se oni pohranjuju. Te mjere imaju za cilj osigurati zaštitu jednaku onoj koju uživaju podaci KCUI SECRET UE/EU SECRET u skladu s pravilima koja se primjenjuju u okviru institucija Unije u području zaštite KCUI-ja. Nijedan podatak FIDUCIA ne može se pohraniti niti se u njega može izvršiti uvid izvan prostorija ureda FIDUCIA stvorenih u tu svrhu u zoni koja je sama osigurana.
4. Za zaštitu podataka FIDUCIA upotrebljavaju se jedino oprema i sustavi koji su u skladu s pravilima koja se primjenjuju u okviru institucija Unije u području zaštite KCUI-ja.
5. Odredbe za provedbu ovog članka nalaze se u Prilogu II.

Članak 9.

Upravljanje podacima FIDUCIA

1. „Upravljanje podacima FIDUCIA” znači primjena upravnih mjera koje imaju za cilj zaštitu podataka FIDUCIA tijekom cijelog postupka pred Općim sudom, a najkasnije do isteka roka iz članka 56. prvog stavka Statuta Suda Europske unije, i njihov nadzor kako bi se pridonijelo sprečavanju i otkrivanju kompromitacije ili namjernog ili slučajnog gubitka tih podataka.
2. Mjere upravljanja podacima FIDUCIA osobito se odnose na upisivanje, uvid, nastanak, umnažanje, pohranjivanje, vraćanje i uništavanje podataka FIDUCIA.
3. Prilikom njihova primitka i prije svakog postupanja s njima, podatke FIDUCIA upisuje ured FIDUCIA.
4. Prostorije ureda FIDUCIA predmet su redovite provjere tijela za sigurnost.
5. Odredbe za provedbu ovog članka nalaze se u Prilogu III.

Članak 10.

Zaštita podataka FIDUCIA s kojima se postupa elektronički

1. Informacijski i komunikacijski sustavi (računala i periferna oprema) koji se upotrebljavaju za postupanje s podacima FIDUCIA smješteni su u prostorijama ureda FIDUCIA. Izolirani su od svih informatičkih mreža.
2. Mjere sigurnosti provode se kako bi se informacijska oprema koja se upotrebljava za postupanje s podacima FIDUCIA zaštitila od kompromitacije podataka nenamjernim elektromagnetskim emisijama (mjere sigurnosti jednake onima koje se provode za KCUI SECRET UE/EU SECRET u skladu s pravilima primjenjivima u okviru institucija Unije u području zaštite KCUI-ja).
3. Informacijski i komunikacijski sustavi predmet su homologacije koju obavlja tijelo za sigurnost, koje osigurava da su oni u skladu s pravilima primjenjivima u okviru institucija Unije u području zaštite KCUI-ja.
4. Odredbe za provedbu ovog članka nalaze se u Prilogu IV.

Članak 11.

Sigurnost u slučaju vanjske intervencije

1. „Sigurnost u slučaju vanjske intervencije” znači primjena mjera koje imaju za cilj zajamčiti zaštitu podataka FIDUCIA od strane ugovaratelja koji moraju intervenirati u okviru održavanja informacijskih i komunikacijskih sustava izoliranih od informatičke mreže ili prilikom intervencije koja zahtijeva hitno premještanje podataka FIDUCIA kako bi ih se smjestilo na sigurno mjesto.

2. Tijelo za sigurnost može ugovarateljima registriranima u državi članici povjeriti obavljanje zadaća koje znače ili zahtijevaju, na temelju ugovora, pristup podacima FIDUCIA.
3. Tijelo za sigurnost osigurava da su prilikom dodjele ugovora ispunjeni i u ugovoru spomenuti minimalni sigurnosni standardi predviđeni ovom odlukom.
4. Članovi ugovarateljeva osoblja mogu pristupiti podacima FIDUCIA samo nakon što ih je u tu svrhu ovlastilo tijelo za sigurnost na temelju sigurnosne ovlasti za osoblje koju je izdalo nacionalno tijelo za sigurnost ili bilo koje drugo tijelo za sigurnost nadležno u skladu s nacionalnim zakonskim ili drugim odredbama.
5. Odredbe za provedbu ovog članka nalaze se u Prilogu V.

Članak 12.

Zabrana digitalne distribucije, priopćavanja i razmjene podataka FIDUCIA

1. Podaci FIDUCIA ni u kojem se slučaju ne distribuiraju digitalno.
2. Opći sud ne proslijeđuje podatke FIDUCIA ni institucijama, tijelima, uredima ili agencijama Unije, ni državama članicama, ni drugim strankama u postupku, ni trećim osobama.

Članak 13.

Povrede sigurnosti i kompromitiranost podataka FIDUCIA

1. Povreda sigurnosti je radnja ili propust osobe koji je u suprotnosti s pravilima sigurnosti propisanim ovom odlukom.
2. Kompromitiranost postoji kad su nakon povrede sigurnosti podaci FIDUCIA u cijelosti ili djelomično otkriveni osobama koje nisu ovlaštene ili se ne smatraju ovlaštenima.
3. Svaka povreda sigurnosti, stvarna ili pretpostavljena, odmah se priopćava tijelu za sigurnost.
4. Kad je dokazano ili postoje razumni razlozi za pretpostavku da su podaci kompromitirani ili izgubljeni, tijelo za sigurnost u uskoj suradnji s predsjednikom i tajnikom Općeg suda poduzima sve prikladne mjere u skladu s primjenjivim odredbama kako bi:
 - (a) o tome obavijestilo glavnu stranku koja je podnijela podatke ili dokazne elemente o kojima je riječ;
 - (b) od nadležnog tijela zatražilo pokretanje upravne istrage;
 - (c) procijenilo eventualno prouzročenu štetu za sigurnost Unije ili jedne ili više njezinih država članica ili za vođenje njihovih međunarodnih odnosa;
 - (d) spriječilo ponavljanje događaja; i
 - (e) obavijestilo nadležna tijela o poduzetim mjerama.
5. Svakoj osobi odgovornoj za povredu pravila sigurnosti propisanih ovom odlukom mogu se izreći disciplinske sankcije u skladu s primjenjivim odredbama. Svakoj osobi odgovornoj za kompromitaciju ili gubitak podataka FIDUCIA mogu se izreći disciplinske sankcije i/ili se protiv nje može pokrenuti sudski postupak u skladu s primjenjivim odredbama.

Članak 14.

Organizacija sigurnosti unutar Općeg suda

1. Ured FIDUCIA provodi zaštitu podataka FIDUCIA u skladu s ovom odlukom.

2. Tijelo za sigurnost odgovorno je za pravilnu primjenu ove odluke. U tom smislu tijelo za sigurnost:
- (a) primjenjuje sigurnosnu politiku Suda Europske unije i redovito je preispituje;
 - (b) nadzire provedbu ove odluke od strane ureda FIDUCIA;
 - (c) prema potrebi osigurava istragu, u skladu s uvjetima predviđenima člankom 13., o svakoj stvarnoj ili pretpostavljenoj kompromitaciji ili gubitku podataka FIDUCIA;
 - (d) provodi redovitu provjeru sigurnosnih sustava namijenjenih osiguranju zaštite podataka FIDUCIA u prostorijama ureda FIDUCIA.

Članak 15.

Praktične odredbe za provedbu

Praktične odredbe za provedbu ove odluke donosi tijelo za sigurnost u dogovoru s tajnikom Općeg suda.

Članak 16.

Stupanje na snagu

Ova odluka stupa na snagu dan nakon objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Luxembourg 14. rujna 2016.

Tajnik
E. COULON

Predsjednik
M. JAEGER

PRILOG I.

MJERE SIGURNOSTI U ODNOSU NA OSOBE

1. Ovaj prilog propisuje odredbe za provedbu članka 7. Odluke.
2. Tajnik Općeg suda popisuje, u mjeri u kojoj se to na njega odnosi i u mjeri u kojoj je to krajnje nužno, radna mjesta kojima je nužan pristup podacima FIDUCIA i koja stoga zahtijevaju da su dužnosnici i drugi službenici na tim radnim mjestima u okviru Općeg suda ovlašteni pristupiti podacima FIDUCIA.
3. S ciljem dodjele odobrenja pristupa podacima FIDUCIA, ured FIDUCIA prosljeđuje sigurnosni upitnik koji ispunjava dužnosnik ili drugi službenik o kojem je riječ nacionalnom tijelu za sigurnost države članice koje je zainteresirana osoba državljanin ili bilo kojem drugom nadležnom nacionalnom tijelu, utvrđenom u pravilima primjenjivima u okviru institucija Unije u području zaštite KCUI-ja (u daljnjem tekstu: nadležni NTS) i zahtijeva da se provede sigurnosna provjera za razinu klasifikacije SECRET UE/EU SECRET.
4. Nakon sigurnosne provjere u skladu s odredbama zakona i drugih propisa na snazi u državi članici o kojoj je riječ, nadležni NTS uredu FIDUCIA dostavlja zaključke provjere o kojoj je riječ.
5. Ako je nakon sigurnosne provjere nadležni NTS dobio osiguranje da ne postoje nepovoljni podaci koji mogu dovesti u sumnju lojalnost, vjerodostojnost i pouzdanost zainteresirane osobe, nadležno tijelo za imenovanje (TZI) toj osobi može dati odobrenje za pristup podacima FIDUCIA.
6. Ako nakon sigurnosne provjere osiguranje iz stavka 5. nije dobiveno, TZI o tome obavještava zainteresiranu osobu. U takvom slučaju ured FIDUCIA, prema uputi TZI-ja, može od nadležnog NTS-a zatražiti sva dodatna objašnjenja koja može dati u skladu sa svojim nacionalnim zakonskim i drugim odredbama. U slučaju potvrde rezultata sigurnosne provjere, odobrenje za pristup podacima FIDUCIA ne dodjeljuje se.
7. Odobrenje za pristup podacima FIDUCIA vrijedi pet godina. Ono se opoziva kad osoba o kojoj je riječ napusti radno mjesto koje zahtijeva pristup podacima FIDUCIA ili kad TZI ocijeni da postoje razlozi koji opravdavaju opoziv odobrenja.
8. Odobrenje za pristup podacima FIDUCIA može se produljiti u skladu s postupkom iz stavaka 3. do 5.
9. Ured FIDUCIA vodi upisnik odobrenja za pristup podacima FIDUCIA.
10. Ako je ured FIDUCIA upoznat s podacima u vezi sa sigurnosnim rizikom povezanim s osobom koja je nositelj odobrenja za pristup podacima FIDUCIA, ured FIDUCIA o tome obavještava nadležni NTS i TZI može suspendirati pristup podacima FIDUCIA ili opozvati odobrenje za pristup tim podacima.
11. U slučaju hitnosti, TZI može, nakon savjetovanja s NTS-om i ako rezultati provedenih privremenih provjera pokazuju da ne postoje nepovoljni podaci, privremeno dodijeliti dužnosnicima i drugim službenicima o kojima je riječ odobrenje za pristup podacima FIDUCIA. To privremeno odobrenje vrijedi do završetka postupka iz stavaka 3. do 5., ali najviše šest mjeseci od dana podnošenja zahtjeva za sigurnosnu provjeru pri nadležnom NTS-u.
12. Prije nego što im se dodijeli pristup podacima FIDUCIA, osobe koje su za to ovlaštene pohađaju tečaj koji ima za cilj omogućiti im preuzimanje odgovornosti u postupanju s podacima FIDUCIA. Odobrenje za pristup podacima FIDUCIA stječe učinak tek nakon tog tečaja i nakon pisanog prihvaćanja odgovornosti.

PRILOG II.

FIZIČKA SIGURNOST

I. UVOD

1. Ovaj prilog propisuje odredbe za provedbu članka 8. Odluke. Predviđa minimalna pravila za fizičku zaštitu prostorija ureda FIDUCIA u kojima se pohranjuju podaci FIDUCIA i s njima postupaju.
2. Mjere fizičke sigurnosti imaju za cilj spriječiti neovlašten pristup podacima FIDUCIA:
 - (a) jamčenjem da se s podacima FIDUCIA pravilno postupa i da ih se pravilno pohranjuje;
 - (b) omogućavanjem uspostave razlike između osoba koje su ovlaštene za pristup podacima FIDUCIA u skladu s načelom nužnosti pristupa podacima i onih koje to nisu;
 - (c) odvrćajućim učinkom, sprečavanjem i otkrivanjem neovlaštenih radnji; i
 - (d) sprečavanjem ili odgađanjem svakog tajnog ili nasilnog upada u prostorije ureda FIDUCIA.
3. Mjere fizičke sigurnosti biraju se ovisno o ocjeni prijetnji za podatke FIDUCIA. Te mjere uzimaju u obzir okruženje i strukturu prostorija ureda FIDUCIA. Tijelo za sigurnost određuje stupanj sigurnosti koji treba postići za svaku od sljedećih fizičkih mjera:
 - (a) barijeru na perimetru koja čuva granice zone koja se mora štititi;
 - (b) sustav otkrivanja upada koji je povezan sa zapovjednim mjestom za sigurnost Suda Europske unije;
 - (c) sustav nadzora pristupa koji se obavlja elektroničkim ili elektromehaničkim sredstvima i kojim upravlja član sigurnosnog osoblja;
 - (d) sigurnosno osoblje koje je obučeno, nadzirano i ovlašteno za pristup podacima FIDUCIA;
 - (e) sustav videonadzora kojim upravlja sigurnosno osoblje i koji je povezan sa sustavom otkrivanja upada i sustavom nadzora pristupa;
 - (f) sigurnosnu rasvjetu koja osigurava djelotvoran izravni nadzor ili nadzor putem sustava videonadzora;
 - (g) svaku drugu prikladnu fizičku mjeru s ciljem odvrćajućeg učinka u odnosu na neovlašten pristup ili otkrivanja takvog pristupa ili sprečavanja konzultacije, gubitka ili pogoršanja podatka FIDUCIA.

II. PROSTORIJE ZA POHRANU I UVID U PODATKE FIDUCIA

Uspostava fizički zaštićenih prostorija za pohranu i konzultiranje

4. Zaštićene prostorije uspostavljaju se s ciljem pohranjivanja i izvršavanja uvida u podatke FIDUCIA. Podaci FIDUCIA mogu se pohraniti i u njih je moguće izvršiti uvid samo u prostorijama ureda FIDUCIA koje su u svim aspektima u skladu s pravilima primjenjivima u okviru institucija Unije u području zaštite KCUI-ja.
5. U tim prostorijama pohranjivanje podataka FIDUCIA osigurava se u sigurnosnim ormarima koji su također u svim aspektima u skladu s pravilima primjenjivima u okviru institucija Unije u području zaštite KCUI-ja.
6. Nikakav komunikacijski sustav (telefon ili drugi elektronički uređaj) ne smije se unijeti u prostorije ureda FIDUCIA.
7. Prostorija za sastanke ureda FIDUCIA zaštićena je od prisluškivanja. Nad njom se redovito provode provjere elektroničke sigurnosti.

Pristup prostorijama za pohranu i konzultiranje

8. Pristup prostorijama ureda FIDUCIA nadzire se sigurnosnim vratima za identifikaciju pod videonadzorom.
9. Osobe koje su ovlaštene za pristup podacima FIDUCIA i osobe za koje se smatra da su za to ovlaštene mogu pristupiti prostorijama ureda FIDUCIA kako bi izvršile uvid u podatke FIDUCIA u skladu s uvjetima iz članka 7. stavaka 1. i 2. ove odluke.
10. Tijelo za sigurnost iznimno može izdati odobrenje za pristup neovlaštenim osobama čija je intervencija u prostorije ureda FIDUCIA nužna, pod uvjetom da pristup tim prostorijama ne znači pristup podacima FIDUCIA, koji će ostati zaštićeni od pogleda u sigurnosnim ormarima. Pristup tih osoba može se provesti samo uz pratnju i stalan nadzor osobe iz ureda FIDUCIA koja je ovlaštena za pristup podacima FIDUCIA.
11. Svi pristupi prostorijama ureda FIDUCIA upisuju se u upisnik pristupa. Taj se upisnik vodi na radnoj stanici koja je smještena u tim prostorijama. Informacijski i komunikacijski sustav koji se u tu svrhu koristi u skladu je sa zahtjevima sigurnosti utvrđenima člankom 10. Odluke kao i Prilogom IV.
12. Mjere zaštite kojima je podvrgnuta pisana upotreba podataka FIDUCIA primjenjuju se u slučaju usmene upotrebe tih istih podataka.

III. NADZOR KLJUČEVA I KOMBINACIJA KORIŠTENIH ZA ZAŠTITU PODATAKA FIDUCIA

13. Tijelo za sigurnost određuje postupke upravljanja ključevima i kombinacijama za prostorije ureda FIDUCIA i sigurnosne ormare. Ti postupci štite od neovlaštenog pristupa.
14. Kombinacije mora zapamtiti što manji broj osoba koje ih trebaju znati. Kombinacije za sigurnosne ormare koji služe za pohranu podataka FIDUCIA moraju se promijeniti:
 - (a) prilikom dobivanja novih ormara;
 - (b) prilikom svake promjene osoblja koje zna kombinaciju;
 - (c) u slučaju stvarne ili pretpostavljene kompromitacije;
 - (d) ako je brava bila predmet održavanja ili popravka;
 - (e) najmanje svakih dvanaest mjeseci.
15. Tehnička oprema namijenjena fizičkoj zaštiti podataka FIDUCIA u skladu je s pravilima primjenjivima u okviru institucija Unije u području zaštite KCUI-ja. Tijelo za sigurnost odgovorno je za poštovanje tih standarda.
16. Tehnička oprema redovito se provjerava i održava. Održavanje uzima u obzir rezultate provjere kako bi se zajamčilo trajno optimalno funkcioniranje opreme.
17. Prilikom svake provjere valja ponovno ocijeniti djelotvornost različitih mjera sigurnosti i sigurnosnog sustava u cijelosti.

PRILOG III.

UPRAVLJANJE PODACIMA FIDUCIA

I. UVOD

1. Ovaj prilog propisuje odredbe za provedbu članka 9. Odluke. Predviđa upravne mjere za zaštitu podataka FIDUCIA tijekom cijelog postupka pred Općim sudom, a najkasnije do isteka roka iz članka 56. prvog stavka Statuta Suda Europske unije, i za njihov nadzor s ciljem doprinosa sprečavanju i otkrivanju kompromitacije ili namjernog ili slučajnog gubitka tih podataka.

II. UPISNIK PODATAKA FIDUCIA

2. Uspostavlja se upisnik podataka FIDUCIA. Taj upisnik vodi ured FIDUCIA na radnoj stanici smještenoj u prostorijama ureda FIDUCIA. Informacijski i komunikacijski sustav korišten u svrhu vođenja tog upisnika u skladu je sa zahtjevima sigurnosti utvrđenima člankom 10. Odluke kao i Prilogom IV.

III. UPISIVANJE PODATAKA FIDUCIA

3. Za potrebe ove odluke upisivanje za potrebe sigurnosti (u daljnjem tekstu: upisivanje) znači primjena postupaka koji omogućuju čuvanje traga o životnom vijeku podatka FIDUCIA, uključujući njegovo uništenje.
4. Upisivanje podataka FIDUCIA osigurava ured FIDUCIA.
5. Ured FIDUCIA automatski stavlja oznaku FIDUCIA na podatke ili dokazne elemente podnesene na temelju članka 105. stavka 1. ili 2. Poslovnika. Ured FIDUCIA upisuje podatak FIDUCIA u upisnik podataka FIDUCIA.
6. Ured FIDUCIA sastavlja izvještaj koji se prilaže upisniku podataka FIDUCIA navodeći okolnosti primitka podatka. S njim se potom postupa prema pravilima utvrđenima u prethodnom stavku.
7. Upisivanje u skladu s točkama 5. i 6. podatka FIDUCIA u upisnik podataka FIDUCIA provodi se ne dovodeći u pitanje upisivanje u svrhu postupka koje provedu osobe koje su bile ovlaštene pristupiti podacima FIDUCIA u tajništvu.

IV. UPRAVLJANJE PODACIMA FIDUCIA

Označivanje

8. Ako je KCUI ili bilo koji drugi podatak za koji je upozoreno da bi njegovo priopćavanje ugrozilo sigurnost Unije ili jedne ili više njezinih država članica ili vođenje njihovih međunarodnih odnosa podnesen na temelju članka 105. stavka 1. ili 2. Poslovnika, ured FIDUCIA na njega stavlja oznaku FIDUCIA.
9. Oznaka FIDUCIA stavlja se jasno i pravilno na svaki dio dokumenta, neovisno o obliku u kojem se podatak nalazi: papirnati, audio, elektronički ili drugi oblik.

Stvaranje podatka FIDUCIA

10. Samo osoba koja je ovlaštena za pristup podacima FIDUCIA ili osoba za koju se smatra da je za to ovlaštena može stvoriti podatak FIDUCIA kako je on definiran člankom 4. stavcima 2. i 3. ove odluke.
11. Svaki podatak koji je stvoren kao FIDUCIA ured FIDUCIA upisuje u upisnik podataka FIDUCIA.
12. Svaki podatak koji je stvoren kao FIDUCIA podvrgnut je svim pravilima o postupanju s podacima FIDUCIA, kako su utvrđena ovom odlukom i njezinim prilogima.

Uklanjanje oznake FIDUCIA

13. Podaci FIDUCIA gube svoju oznaku u dvama slučajevima:
 - (a) kad glavna stranka koja je podnijela podatak FIDUCIA odobri njegovo prosljeđivanje drugoj glavnoj stranci, podatak koji je prvotno prosljeđen kao i svi podaci stvoreni na osnovi tog podatka gube svoju oznaku FIDUCIA;
 - (b) kad se podatak FIDUCIA vrati glavnoj stranci koja ga je podnijela.
14. Oznaku uklanja ured FIDUCIA, koji to uklanjanje upisuje u upisnik podataka FIDUCIA.
15. Uklanjanje oznake FIDUCIA ne podrazumijeva deklasifikaciju KCUI-ja.

V. UMNOŽAVANJE PODATAKA FIDUCIA

16. Podaci FIDUCIA ne smiju se umnožavati, osim ako je to nužno. U potonjem slučaju umnožavanje provodi ured FIDUCIA, koji primjerke numerira i upisuje.
17. Primjerci su podvrgnuti svim pravilima sigurnosti utvrđenima ovom odlukom i njezinim prilogima.

VI. UNIŠTAVANJE PODATAKA FIDUCIA

18. Kad su podaci ili dokazni elementi koji su podneseni u skladu s člankom 105. stavkom 1. ili 2. Poslovnika vraćeni glavnoj stranci koja ih je podnijela, svi podaci koji u cijelosti ili djelomično preuzimaju sadržaj tih podataka ili dokaznih elemenata kao i eventualni primjerci uništavaju se.
19. Uništavanje podataka FIDUCIA iz točke 18. provodi ured FIDUCIA primjenom metoda koje su u skladu s pravilima primjenjivima u okviru institucija Unije u području zaštite KCUI-ja kako bi se spriječila njihova potpuna ili djelomična rekonstrukcija.
20. Uništavanje podataka FIDUCIA iz točke 18. provodi se u prisutnosti svjedoka koji je ovlašten za pristup podacima FIDUCIA.
21. Ured FIDUCIA sastavlja zapisnik o uništavanju.
22. Zapisnik o uništavanju prilaže se upisniku podataka FIDUCIA. Jedan primjerak prosljeđuje se glavnoj stranci koja je podnijela dokument o kojem je riječ.

PRILOG IV.

ZAŠTITA PODATAKA FIDUCIA S KOJIMA SE POSTUPA ELEKTRONIČKI

1. Ovaj prilog propisuje odredbe za provedbu članka 10.
2. S podacima FIDUCIA može se postupati samo na elektroničkim uređajima (radne stanice, pisači, fotokopirni uređaji) koji nisu povezani s informatičkom mrežom i koji su smješteni u prostorijama ureda FIDUCIA.
3. Svi elektronički uređaji koji se upotrebljavaju za postupanje s podacima FIDUCIA moraju biti u skladu s pravilima primjenjivima u okviru institucija Unije u području zaštite KCUI-ja. Sigurnost tih uređaja osigurava se tijekom cijelog njihova životnog vijeka.
4. Svaka moguća veza na internet (LAN, WLAN, Bluetooth itd.) trajno je isključena.
5. Radne stanice opremljene su odgovarajućom antivirusnom zaštitom. Ažuriranja antivirusne zaštite obavljaju se CD-ROM-om ili USB diskom koji se upotrebljavaju isključivo u tu svrhu.
6. Memorije pisaa i fotokopirnih uređaja brišu se prije svake radnje održavanja.
7. Za postupanje po zahtjevima za provjeru iz Priloga I. upotrebljavaju se jedino kriptografski proizvodi odobreni u skladu s pravilima primjenjivima u okviru institucija Unije u području zaštite KCUI-ja.

PRILOG V.

SIGURNOST U SLUČAJU VANJSKE INTERVENCIJE

1. Ovaj prilog propisuje odredbe za provedbu članka 11.
2. Pristup podacima FIDUCIA ugovaratelji mogu imati samo u okviru održavanja informacijskih i komunikacijskih sustava izoliranih od informatičke mreže ili prilikom intervencije koja zahtijeva hitno premještanje podataka FIDUCIA kako bi ih se smjestilo na sigurno mjesto.
3. Tijelo za sigurnost izrađuje smjernice u području vanjske intervencije koje osobito obuhvaćaju ovlast osoblja ugovaratelja kao i sadržaj ugovora iz tog priloga.
4. Dokumenti u vezi s postupcima javne nabave i ugovor o održavanju informacijskih i komunikacijskih sustava izoliranih od informatičke mreže označavaju se oznakom FIDUCIA ako sadržavaju podatke čije bi otkrivanje moglo ugroziti sigurnost Unije ili jedne ili više njezinih država članica ili vođenje njihovih međunarodnih odnosa. Prilog o sigurnosnim aspektima tog ugovora sadržava odredbe koje obvezuju ugovaratelja na poštovanje minimalnih standarda propisanih ovom odlukom. Nepoštovanje tih minimalnih standarda može biti dovoljan razlog za raskid ugovora.
5. Ugovor koji podrazumijeva intervencije koje zahtijevaju hitno premještanje podataka FIDUCIA na sigurno mjesto navodi broj službenika za sigurnost koji moraju imati sigurnosnu ovlast. Ne sadržava nikakve detalje o postupcima koje treba provesti. Taj se ugovor ne označava oznakom FIDUCIA.
6. Ugovaratelj ne može podugovoriti aktivnosti definirane u pozivu na nadmetanje i u ugovoru koji uključuje ili zahtijeva pristup podacima FIDUCIA.

AKTI KOJE DONOSE TIJELA STVORENA MEĐUNARODNIM SPORAZUMIMA

ODLUKA br. 1/2016 VIJEĆA ZA PRIDRUŽIVANJE EU-JORDAN

od 19. prosinca 2016.

o prioritetima partnerstva EU-Jordan [2016/2388]

VIJEĆE ZA PRIDRUŽIVANJE EU-JORDAN,

uzimajući u obzir Euro-mediteranski sporazum o pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Hašemitske Kraljevine Jordana, s druge strane,

budući da:

- (1) Euro-mediteranski sporazum o pridruživanju između Europskih zajednica i država članica, s jedne strane, i Hašemitske Kraljevine Jordana, s druge strane („Sporazum”), potpisan je 24. studenoga 1997. i stupio je na snagu 1. svibnja 2002.
- (2) Člankom 91. Sporazuma Vijeću za pridruživanje daje se ovlast za donošenje odluka radi ostvarenja ciljeva Sporazuma i ovlast za davanje preporuka.
- (3) U članku 101. Sporazuma navodi se da stranke trebaju poduzeti sve opće ili posebne mjere potrebne za ispunjavanje njihovih obveza prema Sporazumu i trebaju se pobrinuti da se postignu ciljevi utvrđeni Sporazumom.
- (4) U okviru preispitivanja europske politike susjedstva predložena je nova faza suradnje s partnerima, kojom se omogućuje veći osjećaj odgovornosti na obje strane.
- (5) EU i Jordan dogovorili su se o tome da učvrste svoje partnerstvo postizanjem dogovora o nizu prioriteta za razdoblje 2016.–2018. s ciljem podupiranja i jačanja otpornosti i stabilnosti Jordana, uz istovremeno nastojanje da se suoče s utjecajem dugotrajnog sukoba u Siriji.
- (6) Stranke Sporazuma postigle su dogovor o tekstu Prioriteta partnerstva EU-Jordan, uključujući Pakt, kojim će se poduprijeti provedba Sporazuma, usmjeravajući se na suradnju u odnosu na zajednički utvrđene obostrane interese,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Vijeće za pridruživanje preporučuje da stranke provedu Prioritete partnerstva EU-Jordan, uključujući Pakt, koji su navedeni u Prilogu ovoj Odluci.

Članak 2.

Vijeće za pridruživanje odlučuje da se Akcijski plan EU-Jordan, koji je stupio na snagu u listopadu 2012., zamjenjuje Prioritetima partnerstva EU-Jordan, uključujući Pakt.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu 19. prosinca 2016.

Za Vijeće za pridruživanje EU-Jordan

Predsjednica

F. MOGHERINI

PRILOG

PRIORITETI PARTNERSTVA EU-A I JORDANA I PAKT

Prioriteti partnerstva EU-a i Jordana 2016. – 2018.I. Kontekst

S ciljem daljnjeg jačanja čvrstog i višestrukog odnosa EU-a i Jordana, određeni su prioriteti koji će usmjeravati partnerstvo u razdoblju 2016. – 2018., uz preispitivanje prije kraja 2018. kako bi se istražila mogućnost produljenja partnerstva na još dvije godine s obzirom na politička, sigurnosna i gospodarska kretanja. Prioriteti partnerstva EU-a i Jordana utjelovljuju zajedničke ciljeve Europske susjedske politike u pogledu zajedničkog područja mira, blagostanja i stabilnosti. Oni utjelovljuju njegove glavne značajke: diferencijaciju i zajedničku odgovornost, ali i fleksibilnost kako bi se omogućila prilagodba promjenjivim okolnostima, kako su dogovorili EU i Jordan. Prioriteti partnerstva čine dokument podlošan izmjenama i podrazumijevaju ispunjenje međusobnih obveza, navedenih u priloženom **Paktu EU-a i Jordana**.

Partnerstvo i prioritetna područja suradnje i dalje će se podržavati putem redovitih **političkih sastanaka** na visokoj razini; **dijaloga** o gospodarstvu, trgovini, pravosuđu i ljudskim pravima; Partnerstva za **mobilnost** između EU-a i Jordana; Sporazuma o **znanstvenoj i tehnološkoj suradnji EU-a i Jordana** i drugih sporazuma; predanosti EU-a i Jordana jačanju dijaloga i suradnje u pogledu **sigurnosti**, uključujući borbu protiv nasilnog ekstremizma i terorizma; kao i kontinuirane **bilateralne suradnje** za potporu jordanskom stanovništvu.

Prioriteti partnerstva potvrđuju čvrst odnos, kao i prostor za produbljivanje međusobnog angažmana.

Trenutačni kontekst posebno je pogodan za učvršćivanje odnosa EU-a i Jordana. EU i Jordan dijele **zajedničke interese te se suočavaju sa zajedničkim izazovima. Sirijska kriza od 2011. ima snažan utjecaj na Jordan, regiju i EU**. EU i Jordan potvrdili su zajedničke ciljeve i interese u provedbi mirovnog procesa, kao i u pogledu povratka stabilnosti i mira u Siriji uz istovremeno poticanje održivog razvoja.

EU prepoznaje ključnu ulogu Jordana u nacionalnim, regionalnim i međunarodnim krugovima. EU pohvaljuje Jordan za ogromne napore uložene u prihvaćanje velikog broja izbjeglica, uključujući Sirijce, Palestince, Iračane, Libijce i Jemence koji u Jordanu traže sigurno utočište. EU će i dalje pomagati Jordanu nastavljajući pružati spasonosnu potporu izbjeglicama koje traže zaštitu u Jordanu i jačajući otpornost Jordana. Nadalje, Jordan i dalje ulaže uzorne napore i ima istaknutu ulogu u promicanju mira i sigurnosti na Bliskom istoku (uključujući i bliskoistočni mirovni proces), ali i šire, bori se protiv radikalizacije i terorizma, među ostalim i kao privremeni član Vijeća sigurnosti UN-a (2014. – 2015.), te putem Unije za Mediteran (UzM), kojom od 2012. supredsjeda zajedno s EU-om.

Prioriteti partnerstva temelje se na zajedničkim postignućima i područjima od zajedničkog interesa, kao i na zamahu nastalom na temelju konferencije održane u Londonu 4. veljače 2016. pod nazivom „Potpora Siriji i regiji”, te kroz obveze iz Međunarodnog pakta, koje su formulirali Jordan i sudomaćini te konferencije, a koje imaju za cilj održavanje razvojnih rezultata Jordana uzimajući u obzir trajnu humanitarnu pomoć i adekvatnu potporu zajednice domaćinu. EU i Jordan imaju za cilj pretvoriti izazove sirijske krize u **konkretnu priliku u korist stanovništva Jordana, sirijskih izbjeglica i EU-a**.

Međutim, konkretne mjere poduzete u cilju potpore sirijskim izbjeglicama neće biti na štetu drugih osoba koje žive i traže zaštitu u Jordanu.

II. Prioriteti

Prioriteti partnerstva odražavaju zajedničke interese i usmjereni su na područja u kojima EU i Jordan imaju obostranu korist od suradnje. Zbog toga su EU i Jordan predani produbljivanju suradnje u **međusektorskim** pitanjima – od stabilizacije i sigurnosti do vladavine prava i ljudskih prava, ravnopravnosti spolova i osnaživanja žena, dijaloga s civilnim društvom, migracija i mobilnosti te rješavanja problema nasilnog ekstremizma i radikalizacije te održivog korištenja prirodnih resursa.

Na primjer, partnerstvo se **usmjerava na mlade i zapošljivost** kako bi doprinijelo koheziji društva, stvorilo održive gospodarske mogućnosti, uključujući i one temeljene na kvalitetnom obrazovanju i stručnom usavršavanju, te promicalo kulturu poduzetništva i inovacija. Inicijative u kulturnom sektoru, uključujući i one usmjerene na razvoj kulturne i kreativne industrije, treba uzeti u obzir zbog njihova značajnog doprinosa u promicanju interkulturalnog dijaloga i socioekonomskog razvoja.

U području migracija i mobilnosti, napredak u pogledu učinkovite provedbe različitih komponenti **Partnerstva za mobilnost** međusektorni je prioritet. Dobro vođen i održiv okvir, koji bi doprinio i osiguranju redovitog i lakšeg kretanja osoba između Jordana i EU-a, može potaknuti razvoj ljudskog kapitala i gospodarski rast.

- i. EU i Jordan stabilni su **partneri u vanjskoj i sigurnosnoj politici**. Strateška i operativna suradnja nastaviti će se bilateralno i u multilateralnim forumima, regionalno, uključujući supredsjedanja UzM-om. U obostranom je interesu EU-a i Jordana promicati stabilnosti i mir u regiji i globalno, nastavljajući suradnju u prilog političkoj tranziciji i izgradnji mira u Siriji, među ostalim. I EU i Jordan žele biti modeli tolerantnih društava, što je još jedan razlog za jačanje suradnje na području vanjske politike.
- ii. Drugi prioritet usmjeren je na održavanje makroekonomske stabilnosti Jordana i na **jačanje društvenog i gospodarskog razvoja Jordana** u skladu s dokumentom „Jordan 2025. – Nacionalna vizija i strategija”, uz povećanje otpornosti Jordana u rješavanju problema utjecaja sirijske krize i regionalne nestabilnosti.

Snažno i stabilno jordansko gospodarstvo podržano dodatnim ublažavanjem trgovinskog režima između Jordana i EU-a, te poboljšana investicijska klima (kroz reforme poslovnog okruženja) djelovat će kao snažan poticaj za **otvaranje novih radnih mjesta** za Jordance, a i Sirijske izbjeglice, gdje je to primjenjivo. Modernizacija i diversifikacija gospodarstva dodatno će se ojačati potporom rastu koji se temelji na informacijama i dijeljenju znanja. U istom će se kontekstu pojačati suradnja u području povećanja zapošljivosti, **razvoja vještina i srodne reforme obrazovanja**, kako bi se promicala uloga mladih u gospodarstvu i društvu.

Poboljšanje postojećeg Sporazuma o pridruživanju putem pregovora o detaljnom i sveobuhvatnom području slobodne trgovine (**DCFTA**), što uključuje bavljenje svim izazovima pristupa tržištu koji koče Jordan u potpunom iskorištavanju mogućnosti iz Sporazuma o pridruživanju, također će poboljšati **integraciju Jordana na tržište EU-a** i stvoriti nove mogućnosti za trgovinu, ulaganja i razvoj.

- iii. Usko povezan s prva dva prioriteta, treći prioritet partnerstva usmjeren je na podupiranje nastojanja Jordana u **jačanju upravljanja, vladavine prava, demokratske reforme i ljudskih prava**. Ljudska prava i temeljne slobode, kako su sadržani u međunarodnim, regionalnim i nacionalnim zakonima, predstavljaju zajedničke vrijednosti. Poštovanje demokratskih načela i temeljnih ljudskih prava bitan je element odnosa EU-a i Jordana

1. Jačanje suradnje u području regionalne stabilnosti i sigurnosti, uključujući borbu protiv terorizma

EU prepoznaje sve relevantne napore Jordana. EU i Jordan trebaju nastaviti blisku suradnju u rješavanju problema destabilizacije regije, uključujući povećane sigurnosne prijetnje nakon širenja Dae'sha i drugih terorističkih skupina. EU i Jordan dijele slične ciljeve u pogledu **sirijske krize**. Rad u okviru Međunarodne skupine za potporu Siriji i na drugim forumima treba nastaviti, kao i suradnju u kontekstu Plana provedbe za pojačanje sigurnosti / borbu protiv terorizma EU-a i Jordana, s posebnim naglaskom na zajedničke projekte i razmjenu informacija.

EU i Jordan trebali bi pojačati i „**izgradnju mostova**” u drugim konfliktnim situacijama, uključujući bliskoistočni mirovni proces Srednji Istok i stanje na Rogu Afrike (proces Aqaba). Izvan dimenzije neposrednog sukoba, u kontekstu Mehanizma Unije za civilnu zaštitu EU i Jordan jačat će suradnju u upravljanju katastrofama i u civilnoj zaštiti.

EU i Jordan partneri su u promicanju i poticanju međureligijskog i međukulturalnog dijaloga na globalnoj i regionalnoj razini, gdje je Jordan ima vodeću ulogu.

Borba protiv terorizma, nasilnog ekstremizma i radikalizacije mora ostati visoko na dnevnom redu. U tom pogledu i u pogledu nadopunjavanja redovitog političkog i tematskog dijaloga, EU i Jordan pojačat će konkretnu suradnju i razmjenu informacija kako bi se ti izazovi riješili u skladu s vladavinom prava. EU i Jordan radit će zajedno, među ostalim i kroz zajednički dogovorene programe obrazovanja i uključujući razne jordanske organizacije civilnog društva.

2. Promicanje gospodarske stabilnosti, održivog rasta koji se temelji na znanju, kvalitetnog obrazovanja i otvaranja radnih mjesta

- a) Sirijska kriza i dugotrajna prisutnost izbjeglica koju je ona prouzročila imali su velik utjecaj na socioekonomsko tkivo Jordana, njegove oskudne prirodne resurse i pružanje osnovnih usluga te je tako pogoršana ionako već krhka gospodarska situacija. **Gospodarski dijalog i suradnja u makroekonomskim pitanjima** stoga će se i dalje razvijati s ciljem promicanja zdravih makroekonomskih i strukturnih politika koje povećavaju potencijal rasta i povećavaju otpornost jordanskoga gospodarstva s obzirom na ciljeve plana „Jordan 2025.". Nastojanja za očuvanje makroekonomske stabilnosti treba nastaviti, među ostalim i u kontekstu novog programa Međunarodnog monetarnog fonda (MMF) koji EU može nadopuniti novim programom makrofinancijske pomoći.

Osim čvrstog fiskalnog i proračunskog upravljanja, suradnja će se nastaviti i u **reformama u jordanskom javnom sektoru** u cilju poboljšanja upravljanja javnim financijama, ali i ukupne učinkovitosti i kapaciteta pružanja usluga.

- b) Glavni socioekonomski izazov za Jordan jest promicanje **zapošljavanja i zapošljivosti**, posebno **mladih Jordanaca** i najugroženijih, gdje je primjenjivo, otvaranjem radnih mjesta, podržavanjem poduzetništva i inovacija, razvojem vještina i kvalifikacija te poticanjem ciljanog osposobljavanja, obrazovanja i istraživanja. Prioriteti partnerstva imaju za cilj rješavanje tih pitanja primjenom različitih instrumenata politike: trgovine, razvoja poslovanja, obrazovanja i osposobljavanja te povećane mobilnosti. Cilj je svih tih instrumenata također ojačati gospodarsko osnaživanje i sudjelovanje žena.
- a. **Trgovina za razvoj** predstavlja ključni element Prioriteta partnerstva / Pakta. Otvaranje novih radnih mjesta pokrenuto ublažavanjem pravila EU-a o podrijetlu između Jordana i EU-a te pratećih mjera bit će od koristi i sirijskim izbjeglicama i jordanskim zajednicama domaćinima. Takvo ublažavanje pravila o podrijetlu neće dovesti u pitanje nastavak nastojanja EU-a i Jordana prema DCFTA-i. EU i Jordan ostaju predani pokretanju pregovora o potonjem, uključujući i suočavanje sa svim izazovima pristupa tržištu za jordanske proizvode za izvoz u EU. Paralelno, EU i Jordan nastaviti će dijalog za poticanje usklađivanja u područjima kao što su sanitarne i fitosanitarne mjere (SFS), tehničke zapreke trgovini (TZT) ili usluge.
- b. EU i Jordan dat će prednost i umnožiti svoje napore u pogledu: **poboljšanja poslovne klime** i privlačenja ulaganja, **podržavanja razvoja privatnog sektora** (uključujući regulatorne i administrativne reforme i kreditiranje poduzeća), **stvaranja odgovarajuće kombinacije znanja i vještina** potrebnih na jordanskom tržištu rada. Jačanje sektora temeljenih na znanju važno je i za stvaranje održivih i pristojnih radnih mjesta, posebice među mladima.
- c. **Obrazovanje** je još jedan snažan instrument za jačanje socijalnog i gospodarskog razvoja. Ispunjavanje tog prioriteta ključno je za korist svih onih koji žive u Jordanu, uključujući izbjeglice. **Podupiranje i promicanje kvalitetnog javnog obrazovanja za svu djecu i na svim razinama** usmjeravat će suradnju EU-a i Jordana kako bi se osiguralo da svatko ima priliku učiti i izgraditi vlastitu budućnost. Stručno osposobljavanje također zaslužuje posebnu pažnju i stalnu potporu.
- c) EU i Jordan i dalje će poticati inovativna istraživanja i rješenja temeljena na znanju te suradnju u području **obnovljivih izvora energije, energetske učinkovitosti i održivog upravljanja prirodnim resursima, uključujući gospodarenje vodom i otpadom**, te rezultate pariškog sporazuma o klimatskim promjenama.

Suradnja EU-a i Jordana kao odgovor na sirijsku izbjegličku krizu

Nadopunjujući bilateralnu suradnju EU-a i Jordana, EU će i dalje podupirati Jordan u pružanju spasonosne pomoći sirijskim izbjeglicama koje traže zaštitu u Jordanu, među ostalim i putem sljedećih mjera:

- I. ublažavanjem pravila EU-a o podrijetlu za Jordan i pratećih mjera za poticanje izvoza na tržište EU-a te otvaranjem novih radnih mjesta za Jordance i za sirijske izbjeglice;
- II. poboljšanjem vještina i sposobnosti sirijskih izbjeglica, također u pogledu rekonstrukcije buduće Sirije;

- III. kvalitetnim obrazovanjem i osposobljavanjem za svu djecu koja žive u Jordanu kako bi se osiguralo da svako dijete dobije priliku da se obrazuje i gradi svoju budućnost, gdje je to primjenjivo i u skladu s nacionalnim zakonodavstvom;
- IV. popratnom potporom Jordanu i ugroženim zajednicama domaćinima.
- U priloženom Paktu EU-a i Jordana, koji uključuje i njihove uzajamne obveze, nalaze se daljnje pojedinosti.

3. Jačanje demokratskog upravljanja, vladavine prava i ljudskih prava.

U skladu s jordanским trajnim procesom reforme unatoč svim regionalnim turbulencijama, EU i Jordan nastaviti će raditi zajedno u cilju daljnjeg jačanja: demokratskog i pravosudnog sustava u Jordanu, vladavine prava, ravnopravnosti spolova, ljudskih prava i temeljnih sloboda te zakonitog radnog okruženja za civilno društvo pogodnog za razvoj dinamičnog civilnog društva.

Ciljana će suradnja biti u prilog: reforme pravosuđa i pristupa pravosuđu, kao i međunarodne pravosudne suradnje; izbornog procesa (uključujući i praćenje preporuka u pogledu misija EU-a za promatranje izbora); daljnjeg jačanja političkog stranačkog sustava te nadzora i zakonodavne uloge parlamenta; procesa decentralizacije te pluralističkih medija.

EU i Jordan i dalje će na zajednički dogovoren način održavati redovit **dijalog o demokraciji i dobrom upravljanju, pravosuđu, vladavini prava i ljudskim pravima**. Dijalog će se temeljiti na međunarodnim, regionalnim i nacionalnim postignućima i obvezama Jordana. Organizacije civilnog društva mogu biti zajednički pozvane da daju svoj doprinos.

U pogledu **ljudskih prava** redoviti će se dijalog među ostalim, baviti sljedećim: slobodom izražavanja, slobodom udruživanja, uključujući radne okoline za civilno društvo te pravima žena i osnaživanjem žena u političkom i javnom životu. Odgovorna, transparentna, učinkovita i uključiva javna uprava neophodna je za provedbu tih ciljeva i za daljnje promicanje i jačanje demokracije i dobrog upravljanja u Jordanu te za njegovu borbu protiv korupcije.

Tijekom dijaloga uzet će se u obzir postojeće obveze Jordana na multilateralnoj razini. Gospodarska, socijalna i kulturna prava, primjerice u pogledu obrazovanja i rada, također će biti obuhvaćena tim dijalogom. Dijalog će se posebno odnositi na područja zadržana u prioritetima partnerstva.

III. Mehanizmi za dijalog i međusobnu suradnju

Opći okvir za odnose EU-a i Jordana postavljen je Sporazumom o pridruživanju, koji je stupio na snagu 2002. godine te naprednim statusom uspostavljenim 2010. godine. Preispitivanje Sporazuma o pridruživanju, nakon gotovo 15 godina njegovog postojanja, ili **racionalizacija njegove provedbe** temeljitim preispitivanjem dijaloga i pododbora bit će od velike važnosti. Grupiranjem pododbora u nekoliko tematskih dijaloga prema prioritetima partnerstva i nadopunjavanjem političkih dijaloga omogućit će se napredovanje suradnje u dogovorenim glavnim smjerovima rada.

Prioriteti partnerstva preispitat će se 2018. godine. Ishod će morati odobriti Vijeće za pridruživanje. Ako to okolnosti budu zahtijevale, Jordan ili EU mogu zatražiti preispitivanje u bilo kojem trenutku tijekom tog razdoblja.

Nadalje, kako bi se poduprla uspješnost Pakta EU-a i Jordana, redovita preispitivanja Pakta vršit će se u okviru bilateralne suradnje EU-a i Jordana, kao i drugih relevantnih dijaloga i sastanaka. Kad to bude primjereno i u skladu s načelom veće odgovornosti za Europsku susjedску politiku, EU će sudjelovati u koordinaciji mehanizama zajedno s Vladom Jordana i drugim partnerima, uključujući civilno društvo i lokalne vlasti.

Spajajući ambicije navedene u Prioritetima partnerstva i priloženom Paktu, EU se zalaže za održavanje financijske potpore i sudjelovanje u međunarodnoj zajednici s ciljem potpore Jordanu.

PRILOG PRIORITETIMA PARTNERSTVA EU-A I JORDANA

Pakt EU-a i Jordana

Svrha je ovog dokumenta dopuniti prioritete partnerstva EU-a i Jordana, navodeći međusobne obveze i mehanizme preispitivanja.

Pakt EU-a i Jordana, najavljen na konferenciji održanoj 4. veljače 2016. u Londonu pod nazivom „Potpora Siriji i regiji”, pozitivan je odgovor na jordanski prijedlog „Pakta” s međunarodnom zajednicom u kojem se zagovara cjelovit pristup rješavanju sirijske izbjegličke krize. Pakt EU-a i Jordana dokument je podložan izmjenama te ga je potrebno redovito ažurirati. On odražava tri stupa i duh „Međunarodnog pakta” za Jordan, koji su potpisali Vlada Jordana i sudomaćini konferencije u Londonu. Pakt EU-a i Jordana temelji se, među ostalim, na Operativnom planu za Siriju (JRP) za razdoblje 2016. – 2018. i planu „Jordan 2025. – Nacionalna vizija i strategija”. Usmjeren je na jačanje gospodarske otpornosti Jordana uz poboljšanje gospodarskih prilika za sirijske izbjeglice boljom zaštitom i boljim pristupom zapošljavanju i kvalitetnom obrazovanju.

Pakt EU-a i Jordana, s ciljem provedbe prioriteta partnerstva EU-a i Jordana, nadilazi Međunarodni pakt detaljnim navođenjem međusobnih obveza i mehanizama preispitivanja za različita uključena područja prioriteta partnerstva. Na taj način, Pakt EU-a i Jordana u potpunosti se temelji na: dijalogu o politici i suradnji u kontekstu Sporazuma o pridruživanju EU-a i Jordana; okviru za jedinstvenu potporu (SSF) za razdoblje 2014. – 2017., za potporu Jordanu od strane EU-a; strategiji za Jordan 2025. i njezinim trogodišnjim izvršnim razvojnim programima.

Zaštita i razvojne mogućnosti za sirijske izbjeglice

Jordan ugošćuje oko 1,3 milijuna Sirijaca od kojih su 630 000 izbjeglica registrirane od strane UNHCR-a; više od 70 % su žene i djeca, a dvoje od troje izbjeglica su prijavljeni da žive ispod apsolutne linije siromaštva u Jordanu. Jordan se pridržava svoje stalne obveze osiguravanja pristupa svom teritoriju ugroženim osobama koje bježe od sukoba i EU pohvaljuje kontinuirane napore Jordana u pružanju pristupa, zaštite i pomoći sirijskim izbjeglicama od početka krize.

Jordan će i dalje pružati odgovarajuću zaštitnu okolinu i uvjete za dostojanstven život, uključujući pravni status za sirijske izbjeglice koje žive unutar ili izvan kampova. Odgovarajuća zaštitna okolina za izbjeglice važna je za rješavanje hitnih potreba te će, kao takva, zaštita ostati u središtu humanitarne operacije EU-a u Jordanu.

Kao potporu jordanskim nastojanjima, EU će i dalje pružati stalnu razinu humanitarne pomoći, i dalje će se usmjeravati na temeljnu spasonosnu pomoć te odgovarati na osnovne potrebe najugroženijih izbjeglica koje žive u kampovima i urbanim sredinama, kao i novih pridošlica, s posebnim naglaskom na potrebe djece i žena. Obje će strane utvrditi najbolje troškovno učinkovite mjere potpore za najugroženiju izbjegličku populaciju.

Potpuno uvažavajući prioritet Jordana da osigura stabilnost i sigurnost na granicama i u zemlji, Pakt EU-a i Jordana odražava ambicije za jačanje suradnje u borbi protiv terorizma i u sprečavanju radikalizacije i nasilnog ekstremizma, istovremeno održavajući okruženje u kojem se osiguravaju pristup i zaštita potrebitim tražiteljima azila.

Budući da se prisutnost sirijskih izbjeglica razvila u dugotrajnu situaciju i budući da Jordan pozitivno prihvaća da će većina izbjeglica ostati u Jordanu dok situacija u Siriji ne omogući njihov povratak, međunarodna zajednica, uključujući EU, izuzetno pohvaljuje odlučnost Jordana da sirijskim izbjeglicama omogući pristup egzistencijalnim mogućnostima, te u skladu s tim prihvaća podržati Jordan.

Uz potporu međunarodne zajednice, a posebno angažman EU-a u pogledu preispitivanja svojeg sustava pravila o podrijetlu, povezanog s otvaranjem radnih mjesta za sirijske izbjeglice i za populaciju domaćina, Vlada je najavila svoju namjeru da sirijskim izbjeglicama omogući rad u brojnim sektorima u kojima je niska konkurencija jordanskih radnika. Ta je prijelomna odluka vrlo dobrodošla te stavlja značajnu odgovornost na donatorsku zajednicu da promjeni sirijsku izbjegličku krizu u razvojnu mogućnost.

Potpora sirijskim izbjeglicama neće štetiti ostalim osobama koje žive i traže zaštitu u Jordanu. EU će u tom pogledu i dalje blisko surađivati s Jordanskim nadležnim tijelima, UN-om i ostalim međunarodnim i nacionalnim provedbenim partnerima.

EU će nastaviti svoja nastojanja u pogledu održavanja svoje potpore, kao i potpore šire međunarodne zajednice ugroženim zajednicama domaćinima i izbjegličkim populacijama u Jordanu.

Općenito, EU i Jordan dat će prednost jačanju razvojnih mogućnosti i izgleda za Jordance, uključujući i ugrožene zajednice domaćine, kao i za izbjeglice dok se ne stvore povoljni uvjeti za njihov povratak u domovinu. U međuvremenu, EU i Jordan radit će zajedno kako bi se izbjeglicama koje bježe od sirijskog sukoba omogućilo da žive dostojanstveno uz lokalno stanovništvo u Jordanu, osiguravajući potreban pravni i administrativni okvir i popratni pristup egzistencijalnim uvjetima, obrazovanju i pristupačnoj zdravstvenoj zaštiti. U tom duhu, jordansko zalaganje da izbjeglicama omogući dobivanje dozvole za rad, otvaranje malih poduzeća i sudjelovanje u trgovinskim aktivnostima, gdje je to primjenjivo i u skladu s nacionalnim propisima, od središnje je važnosti.

1. Olakšavanje trgovine između EU-a i Jordana s obzirom na povećanje ulaganja, izvoza i mogućnosti zaposlenja, među ostalim i za sirijske izbjeglice

Međunarodnim paktom poziva se na mjere za otvaranje tržišta EU-a, posebno pojednostavnjenim pravilima o podrijetlu, pogodnima za stvaranje ulaganja i otvaranje radnih mjesta za Jordance i za sirijske izbjeglice. U svojem se pozitivnom odgovoru EU se obvezao pojednostaviti svoja pravila o podrijetlu za razdoblje od deset godina za određene proizvode proizvedene u proizvodnim pogonima koji se nalaze u unaprijed određenim Posebnim razvojnim područjima (SEZ) i industrijskim područjima, sve dok su oni povezani s mogućnošću zapošljavanja pod jednakim uvjetima za Jordance i za sirijske izbjeglice (15 % radnih mjesta u prve dvije godine, nakon toga 25 %), s općim ciljem dostizanja 200 000 radnih mjesta dostupnih sirijskim izbjeglicama na razini države, prema priopćenju iz Međunarodnog pakta. Nakon što se postigne potonji cilj, EU će razmotriti daljnje proširenje odstupanja od Pravila o podrijetlu i pojednostavljivanje uvjeta koje jordanski proizvođači moraju ispuniti kako bi imali koristi od tih novih režima pravila o podrijetlu. EU i Jordan slažu se o uključanju međunarodnih organizacija s relevantnim stručnim vještinama, poput Međunarodne organizacije rada (ILO) i/ili Svjetske banke, za potporu i doprinos otvaranju radnih mjesta i budućem postupku praćenja.

EU pohvaljuje Jordan za konkretne korake poduzete kako bi se sirijskim izbjeglicama omogućio pristup privremenim radnim dozvolama, kako je prvobitno formulirano u *Gospodarskom odgovoru na sirijsku izbjegličku krizu: Upravljanje cjelovitim pristupom*. Veće formalno tržište rada ima pozitivan i umnožavajući učinak na nacionalne javne financije. Jordanskim cjelovitim pristupom uvodi se ideja da se sirijskoj radnoj snazi dozvoli sudjelovanje na tržištu rada u: 18 „posebnih gospodarskih područja (SEZ)”, u izbjegličkim kampovima, u određenim sektorima (npr. u poljoprivredi i građevinarstvu u skladu s unaprijed određenim kvotama) te u komunalnim javnim radovima koje nepovratnim sredstvima financira zajednica donatora (infrastruktura ili druge komunalne usluge intenzivnog rada), pod uvjetom da Sirijci ne zamijene jordansku radnu snagu.

Stvaranje mogućnosti rada u SEZ-u središnja je točka jordanskog prijedloga. Očekuje se da će ta područja privući ulaganja iz Europe i drugih regija, uključujući i, što je najvažnije, sirijsku dijasporu u potrazi za sigurnim utočištem te potaknuti izvoz prema EU-u.

Da bi se taj postupak ubrzao, na zahtjev Jordana i kako je prethodno navedeno, EU se zalaže za ublažavanje pravila o podrijetlu za proizvode koje je proizvela izbjeglička radna snaga u jordanskom SEZ-u, kao i u drugim industrijskim područjima na tom području. EU je spreman i podržati posebne potrebe za obuku i razvoj vještina usmjerene na tržište rada kako bi se poboljšala produktivnost u SEZ-u i izvan njega.

Valja podsjetiti, međutim, da, prema postojećem Sporazumu o pridruživanju EU-a i Jordana, Jordan već ima bescarinski i beskvotni pristup tržištu EU-a za industrijske proizvode, kao i vrlo širok pristup za poljoprivredne proizvode. Međutim, jordanski proizvođači to još uvijek nisu u potpunosti iskoristili, jer još uvijek ne mogu zadovoljiti pravila o podrijetlu i tehničke standarde koji se primjenjuju u skladu s tim Sporazumom.

EU je ponudio, a Jordan prihvatio mogućnost detaljnog i sveobuhvatnog područja slobodne trgovine (DCFTA), za koje pregovori još uvijek nisu započeli. EU je ponudio i mogućnost pregovora o Sporazumu o ocjeni sukladnosti i prihvaćanju industrijskih proizvoda (ACAA) kako bi se omogućilo da jordanski proizvodi iz odabranih sektora uđu na tržište EU-a bez dodatnih tehničkih kontrola. Jordan je dobro napredovao u pripremama za ACAA i u približavanju zakonodavstvu EU-a u odabranim sektorima, iako još uvijek može biti potrebna određena tehnička potpora. Stručnu analizu stanja trebala bi provesti jordanska nadležna tijela i službe Europske unije. Nakon toga, pregovori o ACAA-u mogu biti pokrenuti. Bit će potrebni trajni napori za jačanje okvira bilateralne trgovine i ulaganja, za poticanje ulaganja i potporu jordanskim izvoznicima u boljem iskorištavanju preferencijalnog pristupa tržištu EU-a.

2. Promicanje makroekonomske stabilnosti te pametnog i održivog rasta

Jordan naglašava potrebu za primanjem više bespovratnih sredstava kako bi smanjio razinu duga. Jordan nadalje naglašava potrebu za daljnje koncesijsko financiranje, uključujući i putem Međunarodnog pakta, kako bi smanjio znatan financijski manjak. Dok će za potrebe u zemlji, uključujući i one nastale kao posljedica izbjegličke krize, biti potrebno daljnje financiranje bespovratnim sredstvima, Jordan je suočen i s prijeko potrebnim ulaganjima u infrastrukturu. EU, putem Fonda za poticanje ulaganja u susjedstvo (NIF), na raspolaganje stavlja znatna financijska sredstva po povlaštenim uvjetima za ulagačke projekte velikih razmjera, uključujući u svrhu razvoja regionalnog prometnog sustava. Isto tako, Europska investicijska banka (EIB) zadržava fleksibilan pristup prema svojim prioritetima financiranja u Jordanu kao potporu vladinim ciljevima, stvaranju novih radnih mjesta i promicanju privatnog sektora/malog i srednjeg poduzetništva. Europska banka za obnovu i razvoj (EBRD) djeluje na sličan način.

S obzirom na visoku razinu jordanskog javnog duga, novim kreditima trebala bi se dati prednost ulaganjima s visokom stopom povrata, npr. u infrastrukturu koje olakšavaju izvoz, poduzetničke inkubatore, itd. koji bi imali pozitivne učinke na razinu zaposlenosti u Jordanu, kao i na rast produktivnosti i prihoda države kao sekundarni učinak.

Osim toga, u skladu s svojim obvezama preuzetima na Londonskoj konferenciji i na temelju zahtjeva jordanske vlade (Jordan je zatražio 350 milijuna eura), Europska komisija predložila je 29. lipnja 2016. godine i drugu operaciju makrofinancijske pomoći (MFA) za Jordan u iznosu od 200 milijuna eura. S obzirom na fiskalne izazove i u izvanrednim okolnostima s kojima se Jordan suočava kao rezultat udomljavanja oko 1,3 milijuna Sirijaca te s obzirom na to da je EU ključni partner Jordana, EU će 2017. godine razmotriti novi prijedlog za produženje makrofinancijske pomoći za Jordan, nakon uspješnog zaključenja druge operacije MFA i pod uvjetom da su ispunjene uobičajene pretpostavke za tu vrstu pomoći, uključujući ažuriranu ocjenu Europske komisije o potrebama Jordana za vanjskim financiranjem. Ta pomoć, ključna za Jordan, pomoći će toj zemlji u održavanju makroekonomske stabilnosti te sačuvati razvojne rezultate i omogućiti nastavak reformskog programa zemlje.

EU će poticati modernizaciju i raznolikost jordanskog gospodarstva, uključujući i putem potpore rastu potaknutom inovacijama, promicanjem izgradnje kapaciteta znanja i prijenosa znanja te angažiranjem i potporom talentima, posebno među mladima i ženama, u osnivanju inovativnih poduzeća.

3. Poboljšanje okruženja pogodnog za razvoj privatnog sektora, inovacije i otvaranje novih radnih mjesta

U skladu s Međunarodnim paktom, Pakt EU-a i Jordana usmjerava se na održavanje zdravog makroekonomskog okvira i na stvaranje okruženja pogodnog za ulaganja, izvoz, rast BDP-a, inovacije i otvaranje novih radnih mjesta. Jordan želi poboljšati poslovnu klimu i provesti strukturne reforme kako bi se poboljšali produktivnost i uvjeti na tržištu rada.

EU je spreman podržati ta nastojanja, na primjer kroz proračunsku potporu za razvoj privatnog sektora, čime će se omogućiti prijeko potrebno poboljšanje usluga koje se pružaju poduzećima, kao i poboljšanje ulagačke klime. Isto tako, EU mjerama proračunske potpore za vještine i razvoj nastoji ukloniti prepreke za stvaranje mogućnosti zapošljavanja i pružanja relevantnih i suvremenih vještina ugroženim kategorijama osoba. EU je otvoren za pružanje daljnje potpore Jordanu u pogledu povećanja inovacija i poduzetništva te za poboljšanje konkurentnosti privatnog sektora i kvalitete njegova izvoznog potencijala, na primjer povećavanjem mogućnosti za ispunjenje proizvodnih standarda EU-a. Također, s obzirom na svoju usmjerenost na privatni sektor, Europska banka za obnovu i razvoj (EBRD) biti će ključni partner za postizanje razvoja privatnog sektora u Jordanu.

U isto vrijeme, endogene mogućnosti rasta BDP-a postoje i mogu porast stanovništva pretvoriti u priliku. Domaće tvrtke poziva se da zadovolje veću domaću potražnju i da raspolazu pristupačnom i često dovoljno kvalificiranom radnom snagom, čime se na brz način može povećati produktivnost. Dostupna donatorska financijska potpora u obliku bespovratnih sredstava ili koncesijskog financiranja mora biti programirana i koordinirana s najvećom učinkovitošću ako Jordan želi obnoviti rast i biti primjer u regiji i šire.

4. Kvaliteta obrazovanja za socijalno uključivanje i razvoj

Vlada ulaže velike napore kako bi se omogućilo da što veći broj sirijskih izbjeglica sudjeluje u javnom obrazovanju. U Paktu EU-a i Jordana odražavaju se ambicije Jordana, kako su potvrđene Međunarodnim paktom, za osiguranje obrazovanja svakom djetetu u Jordanu, uključujući i sirijske izbjeglice („bez izgubljene generacije”). To je znatno opterećuje javne financije te će EU nastaviti svoju predanost radu na smanjenju tog opterećenja i održavanju količine školske infrastrukture i kvalitete obrazovanja.

EU obrazovnom sektoru od 2012. godine osigurava znatnu potporu, a u proračunu planira i daljnju potporu. Budući da je zbog prihvaćanja otprilike 143 000 učenika u javni sustav na privremenoj osnovi, kao posljedica prisutnosti sirijskih izbjeglica, došlo do pretrpanosti javnih škola, što negativno utječe na kvalitetu obrazovanja, za primjenu plana Ministarstva obrazovanja da poveća obrazovanje izbjeglica u školskoj godini 2016. – 2017. na 193 000 učenika, bit će potrebno dodatnih 100 škola s dvosmjenskom nastavom na privremenoj osnovi sve dok potrebna financijska sredstva za operativne troškove ne postanu dostupna i nove škole izgrađene u roku od dvije do tri godine, u skladu s jordanskim paktom.

S obzirom na to da se proširenje i izgradnja škola mora rješavati kao hitno pitanje, Jordan je zajamčio najbržu moguću reakciju. To bi također omogućilo pristup javnim školama za 15 000 sirijske djece koja se trenutačno nalaze na listi čekanja, a drugoj bi se djeci omogućio pristup strukovnom obrazovanju i osposobljavanju (VET) gdje god za to postoje kapaciteti.

U nesretnom slučaju dugotrajnog rata ili nestabilnosti u Siriji, Jordanu će se tako omogućiti da učenike izbjeglice uključi u glavni sustav javnog školstva, dajući im na taj način nadu za budućnost i priliku da se obrazuju u skladu s jordanskim standardima, čime se aktivno suprotstavlja riziku od nasilnog ekstremizma. Napori bi se trebali ulagati i prema mladima izvan školskog sustava kroz neformalne programe učenja. U srednjoročnom razdoblju, to će također povoljno djelovati na proširenje ponude radnika na tržištu rada, čime će im se omogućiti da pridonose gospodarskom razvoju u svojoj zemlji domaćinu.

Predviđet će se i dodatne mjere za osiguravanje pristupa visokom obrazovanju za sirijske studente tijekom njihova boravka u Jordanu.

5. Održivo korištenje prirodnih resursa i upravljanje njima

Dugotrajna prisutnost velikog broja sirijskih izbjeglica nije izazvala nestašicu energije u Jordanu, samo je povećala kronični problem manjka energije u Jordanu. U nedavnom dokumentu „Obnova zajednica domaćina“, koji je Ministarstvo za planiranje i međunarodnu suradnju (MOPIC) Jordana predstavilo kao nusprodukt Jordanske platforme za odgovore (JRP) za razdoblje 2016. – 2018., utvrđeno je da ukupne potrebe u tom području za naredne 3 godine iznose 120 milijuna eura. Budući da je za aktivnosti u području energije iz obnovljivih izvora i energetske učinkovitosti potrebna brojna i raznolika radna snaga, uključujući i pojačane napore za istraživanja i inovacije, mogle bi se poticati sinergije sa znatnom potporom EU-a rezerviranom od 2011. godine.

Štoviše, u JRP-u za razdoblje 2016. – 2018. vodne i sanitarne usluge utvrđene su kao jedan od sektora za koje je potpora najpotrebnija, među ostalim i za lokalne zajednice. EU je u tom području već dao znatnu potporu, koja se može povećati i biti vodič za buduće aktivnosti u ovom području. Nadalje, EU će financirati opsežan program za gospodarenje čvrstim otpadom koji bi povećao kvalitetu života Jordanaca, a istovremeno aktivirao ugrožene i nekvalificirane osobe, što bi donijelo prednosti i za lokalno gospodarstvo.

Osim toga, EU na zahtjev vlade može brzo mobilizirati tehničku pomoć u nizu sektora. Također će se osigurati kompletnost s programima EU-a, kao što je Program EU-a za istraživanja i inovacije Obzor 2020.

6. Stabilnost i sigurnost, uključujući borbu protiv terorizma te sprečavanje radikalizacije i nasilnog ekstremizma

Unutarnja sigurnost važan je prioritet za Jordan. U pogledu borbe protiv terorizma Jordan ima djelotvoran i stabilan sustav koji se pokazao učinkovitim u smanjenju ili uklanjanju terorističkih prijetnji. Međutim, zbog produljenog sukoba u Siriji i situacije u Iraku i izvan njega, regija sve više privlači međunarodne džihadiste.

Borba protiv terorizma, nasilnog ekstremizma, radikalizacije, te međuvjerske i unutarvjerske netolerancije zajednički su ciljevi. EU i Jordan imaju koristi od bliske suradnje i razmjene iskustava u borbi protiv tih pojava, s naglaskom na prevenciji, odgovoru i poštovanju vladavine prava. EU i Jordan i dalje će primjenjivati širok i sveobuhvatan pristup sigurnosnim pitanjima, kako na bilateralnim, tako i na regionalnim i međunarodnim forumima; specifičnim krizama poput sirijske te svjetskim pitanjima (borba protiv radikalizacije).

Na radionici EU-a i Jordana za borbu protiv terorizma i poboljšanje sigurnosti, održanoj 15. ožujka 2016., EU i Jordan složili su se da će poduzimati daljnje mjere u tri područja: borbi protiv nasilnog ekstremizma, suzbijanju financiranja terorizma te sigurnosti zrakoplovstva i granica. Osim toga, u okviru inicijative bliskoistočnog regionalnog tajništva EU-a za centre izvrsnosti za smanjenje kemijskog, biološkog, radiološkog i nuklearnog (CBRN) rizika, održane u Ammanu, financira se osnivanje regionalnog centra za obuku u Jordanu.

EU će ulagati u analizu temeljnih slabih točaka i pokretača radikalizacije te je dodijelio 10 milijuna eura kao potporu za napore jordanske vlade u suprotstavljanju nasilnom ekstremizmu. Jordan se potiče na sudjelovanje u relevantnim pozivima na „borbu protiv radikalizacije” u okviru Programa EU-a za istraživanja i inovacije Obzor 2020.

Dostupna je daljnja financijska potpora i tematska stručnost. Odgovarajuće mjere mogu uključivati poboljšanje dijaloga među zajednicama, stvaranje gospodarskih mogućnosti, ugošćavanje i potporu sudionicima koji su u poziciji da se suprotstave ekstremističkoj argumentaciji. To bi bio važan korak u djelotvornoj borbi protiv zajedničke prijetnje terorizma.

EU i Jordan održat će svoje partnerstvo u poticanju razumijevanja i stabilnosti na globalnoj i regionalnoj razini. Osim djelovanja u cilju borbe protiv radikalizacije, nastavit će se i regionalne diplomatske inicijative za znanost kao što je „SESAME” (Sinkrotronsko zračenje za eksperimentalnu znanost i primjene na Bliskom istoku), čiji je domaćin Jordan. „PRIMA” (Partnerstvo za istraživanje i inovacije na mediteranskom području) još je jedna slična inicijativa. Očekuje se da će mobilizirati zajedničko istraživanje na dva najhitnija izazova na Euromediteranskom području: učinkovitosti i održivosti proizvodnje hrane te opskrbi vodom.

U području upravljanja rizicima od katastrofa, EU i Jordan istražiti će mogućnost za sklapanje bilateralnog sporazuma o civilnoj zaštiti. U okviru Mehanizma Unije za civilnu zaštitu, EU i Jordan zalažu se i za jačanje suradnje u području upravljanja rizicima od katastrofa, osobito kroz razmjenu predavanja, zajedničku obuku i potencijalni razvoj regionalnog čvorišta za obuku, izgradnju kapaciteta za prevenciju katastrofa i pripravnost, uključujući identifikaciju i procjenu rizika.

7. Mobilnost i migracije

Na dan 9. listopada 2014. EU je sklopio Partnerstvo za mobilnost s Jordanom. Partnerstvo za mobilnost skup je dogovorenih političkih obveza koje su preuzeli EU, 16 država članica sudionica i Jordan, te je ishod dijaloga EU-a i Jordana koji je započeo u prosincu 2013. Ono pruža jedinstveni okvir za djelovanje u području migracija, mobilnosti i sigurnosti, te u Prilogu sadrži niz akcija koje su stranke odredile za njegovu provedbu. Glavni izazov koji predstoji jest osigurati potpunu i učinkovitu provedbu Partnerstva.

Olakšano dobivanje vize za EU (s popratnim Sporazumom o ponovnom prihvatu) važan je cilj za odnose EU-a i Jordana, te za povećanje mobilnosti i poboljšanje međuljudskih kontakata na području obje strane. Isto tako, ponovni prihvrat ilegalnih migranata važan je i za uredno upravljanje migracijskim tokovima. Pregovori o sporazumima EU-a i Jordana u pogledu olakšica za dobivanje vize i ponovnog prihvata započet će istodobno u jesen 2016.

U okviru Pakta EU-a i Jordana žele se postići razvojni učinci migracija i mobilnosti, uključujući i potencijal dijasporae za gospodarski razvoj, programe „protoka mozgova” te kroz povećane regionalne i međunarodne razmjene studenata i gospodarskih subjekata.

8. Pravosudna i politička reforma, demokratski izbori i ljudska prava

EU i Jordan i dalje će surađivati u jačanju pravosudnog sustava u Jordanu i povećavanju njegove dostupnosti. Jordan se zalaže za poboljšanje djelovanja pravosudnog sustava i za osiguranje neovisnosti pravosuđa, kao što je pokazano nedavnim zakonskim reformama, kao što su Zakon o neovisnosti pravosuđa i Kazneni zakon za maloljetnike. Jordan je ostvario napredak u sustavu elektroničkog obavješćivanja i uzajamne povezanosti te je omogućio značajne programe obuke za suce.

EU kroz proračunsku potporu i tehničku pomoć pruža potporu Ministarstvu pravosuđa, Institutu za obuku u pravosuđu, te sudbenom vijeću. Jordan i EU snažno se zalažu za daljnji rad na smanjenju uporabe pritvora, povećanju pravne pomoći, posebno za ugrožene skupine, te na smanjenju recidivizma korištenjem alternativnih sankcija i programa naknadne skrbi.

Jordan je donošenjem zakona o novom izbornom okviru, decentralizaciji, općinama i političkim strankama potvrdio svoju odlučnost da nastavi s političkim reformama u okviru nastojanja za unaprjeđenje svojeg puta prema parlamentarnoj vladi s poboljšanim sudjelovanjem u politici.

EU se zalaže za nastavak potpore nastojanjima Jordana za jačanje demokratskog upravljanja. EU će i dalje pružati potporu djelotvornom funkcioniranju ključnih demokratskih institucija, posebice parlamenta i Međunarodne izborne komisije.

Promicanje i poštovanje ljudskih prava jesu kamen temeljac suradnje EU-a i Jordana, a očituju se u redovitom dijalogu u multilateralnim i bilateralnim okvirima, kao i u određenim mjerama, uključujući potporu civilnom društvu, pluralističkim medijima, ravnopravnosti spolova i pravima žena.

Jordanski nacionalni plan za ljudska prava za razdoblje 2016. – 2025. jedno je od mjerila angažmana EU-a i Jordana, kao i međunarodne obveze Jordana (preuzete putem međunarodnih konvencija i platformi UN-a, kao što je Univerzalni kolegijalni pregled (Universal Peer Review)).

Daljnji koraci

Prioritetne mjere Pakta EU-a i Jordana nastaviti će se u politici i tematskim dijalozima. Obveze i mehanizmi preispitivanja predviđeni Paktom EU-a i Jordana i Međunarodnim paktom bit će međusobno kompatibilni te će se potpomagati.

Financijska sredstva dolaziti će iz raznih proračunskih instrumenata EU-a i bit će usmjerena na mjere u Jordanu koje provode državna i lokalna nadležna tijela, agencije država članica EU-a, nevladine organizacije i UN te druge međunarodne organizacije. Sredstva će među ostalim uključivati i proračunsku potporu, kao i daljnju makrofinancijsku pomoć i koncesijsko financiranje ako su ispunjeni kriteriji. Regionalni uzajamni fond EU-a u vidu odgovora na krizu u Siriji (fond Madad) na raspolaganju je za pružanje potpore Jordanu za sirijske izbjeglice i za pogođene zajednice domaćine u obliku bespovratnih sredstava. Redovito se provode savjetovanja s jordanskim nadležnim tijelima u pogledu postupka i predloženih mjera te ih se potiče na podnošenje prijedloga za financiranje. Pozvani su da prisustvuju sastancima odbora fonda Madad.

Dodatak 1.: Obveze Jordana i EU-a

Obveze Jordana	Obveze EU-a
Jačanje makroekonomske stabilnosti (uključujući i ciljeve Međunarodnog pakta) <i>Mehanizam preispitivanja: gospodarski dijalog, praćenje Međunarodnog pakta</i>	
1) Održavanje makroekonomske stabilnosti i rad na donošenju programa za prošireni fond u suradnji s MMF-om. 2) Izrada razumnog ulagačkog programa s ograničenim utjecajem na teret duga, a u cilju održavanja rasta, stabilnosti i otvaranja novih radnih mjesta	Bilateralno a) Potpora kroz novi program makrofinancijske pomoći u razdoblju 2016. – 2017. pod uvjetom financijskog aranžmana s MMF-om. Osim te makrofinancijske pomoći, predanost istraživanju daljnje makrofinancijske potpore ako to situacija zahtijeva i formalni modaliteti dopuštaju. b) Fond za poticanje ulaganja u susjedstvo (NIF) stavlja na raspolaganje znatna financijska sredstva po povlaštenim uvjetima za ulagačke/infrastrukturne projekte velikih razmjera
Razvoj privatnog sektora, poslovno okruženje, trgovina i ulaganja, stvaranje radnih mjesta (uključujući ciljeve Međunarodnog pakta) <i>Mehanizam preispitivanja: relevantni pododbori i/ili tematski sastanci, Vijeće za pridruživanje, praćenje Međunarodnog pakta</i>	
1) Jačanje okvira za bilateralnu trgovinu i ulaganja (na primjer: DCFTA, ACAA) 2) Pобољшanje poslovnog okruženja (zakonodavni i regulatorni okvir) koje omogućava ulaganja, gospodarski rast i otvaranje novih radnih mjesta; poticanje poduzetništva i javno-privatnog partnerstva 3) Uspostavljanje operativnih jedinstvenih kontaktnih točaka za ulagače	Bilateralno a) Pokretanje pregovora za unapređenje sporazuma o slobodnoj trgovini i pružanje relevantne potpore kako bi se olakšalo njihovo provođenje b) Ubrzanje priprema za pokretanje pregovora o sklapanju Sporazuma o ocjeni sukladnosti i prihvatanju industrijskih proizvoda (ACAA) kako bi se omogućilo da jordanski proizvodi iz odabranih sektora uđu na tržište EU-a bez dodatnih tehničkih kontrola.

Obveze Jordana	Obveze EU-a
4) Promicanje korištenja u jordanskim poduzećima postojećih trgovinskih pogodnosti stvorenih na temelju postojećeg Sporazuma o slobodnoj trgovini između EU-a i Jordana	c) Potpora jordanskoj vladi u njezinu radu na poboljšanju poslovnog okruženja, inovacija i ulagačke klime
5) Povećanje potpore poduzećima (izvozno tržište) radi zadovoljavanja europskih/međunarodnih standarda kvalitete	d) Pomoć jordanskoj vladi i privatnom sektoru u poboljšanju konkurentnosti i kvalitete njihovih proizvoda kako bi se olakšala usklađenost s međunarodnim standardima i povećao izvoz (npr. osnivanje regionalnog središta za sigurnost hrane, uključujući laboratorije za praćenje sanitarnih i fitosanitarnih standarda).
6) Uspostavljanje atraktivnog sustava za ulaganja u određenim područjima i izdavanje boravišnih/radnih dozvola sirijskim izbjeglicama (u opsegu od najmanje 15 % radnih mjesta u proizvodnim pogonima u 18 određenih gospodarskih područja i industrijskih područja za sirijske izbjeglice u prvoj i drugoj godini; zatim 25 % od treće godine) s ukupnim ciljem otvaranja otprilike 200 000 radnih mjesta za sirijske izbjeglice u Jordanu, prema Međunarodnom paktu). Praćenje koje provodi treća strana (Međunarodna organizacija rada, ILO)	e) Osiguranje potpore za Poslovnu i ulagačku konferenciju u Jordanu
7) Šira primjena pristupa intenzivnog rada u okviru kojih se zapošljavaju Jordanci i Sirijci	Sirijske izbjeglice
8) Olakšavanje administrativnog statusa sirijskih izbjeglica kako bi im se omogućio pristup zapošljavanju i osnovnim uslugama, kao i mogućnost da otvaraju poduzeća unutar i izvan izbjegličkih kampova	a) Privremeno ublažavanje režima pravila o podrijetlu na razdoblje od 10 godina, za određene proizvode u 18 određenih gospodarskih područja i industrijskih područja, s otvorenim novim radnim mjestima koja pogoduju kako sirijskim izbjeglicama, tako i jordanskim građanima te razmatranje daljnjeg proširenja odstupanja od Pravila o podrijetlu kad se postigne cilj od 200 000 radnih mjesta za izbjeglice, uz praćenje koje provodi treća strana (ILO).
9) Odobrenje nacionalne politike za rješavanje problema neformalnog tržišta rada (u skladu s preporukama ILO-a)	b) Olakšavanje pristupa kreditima s pomoću diferenciranog pristupa: i. Europske i međunarodne financijske institucije uspostavljaju kreditne linije kojima će upravljati jordanske financijske institucije; ii. Pružanje kredita, financiranja početne faze te potpore mikro-, malim i srednjim poduzećima koja zapošljavaju i Sirijci i Jordance; iii. Potpora mikrokreditnim mehanizmima
10) Jačanje gospodarskog osnaživanja te sudjelovanje mladih i žena	c) Povećanje koncesijskog financiranja koje pružaju Europska investicijska banka (EIB) i Europska banka za obnovu i razvoj (EBRD) u skladu sa svojim ovlastima
11) Organizacija poslovne i ulagačke konferencije u Jordanu	

Kvalitetno obrazovanje i osposobljavanje za socijalno uključivanje i razvoj (uključujući ciljeve Međunarodnog pakta)

Mehanizmi preispitivanja: tematski sastanci, praćenje Međunarodnog pakta

	Bilateralno
1) Povećanje obrazovanja usmjerenog na tržište rada i povećanje pristupa kvalitetnom obrazovanju te jačanje regulatornog okvira Vijeća za zapošljavanje, tehničko i strukovno obrazovanje i osposobljavanje (ETVET)	a) Povećanje broja ljudi iz dijelova društva u nepovoljnom položaju koji će imati koristi od osposobljavanja u razdoblju od 2016. do 2019.
2) Potpora politikama usmjerenima na usklađivanje vještina i potreba na tržištu rada; poboljšanje suradnje obrazovnog sustava i industrije te razvoj vještina zapošljivosti studenata	b) Povećanje financijskih sredstava putem proračunske potpore Ministarstvu rada kako bi se omogućilo pružanje proaktivnih usluga na tržištu rada
3) Poticanje socijalne uključenosti povećanjem broja ljudi koji se obrazuju i osposobljavaju te druge aktivne mjere tržišta rada, posebno za žene, mlade i osobe s invaliditetom	c) Održavanje obveza sve do dovršetka izgradnje dogovorenih škola
	d) Povećanje financiranja za visoko i tehničko obrazovanje za studente iz sirijske izbjegličke zajednice i za Jordance u nepovoljnom položaju

Obveze Jordana	Obveze EU-a
4) Povećanje pružanja javnog obrazovanja za 190 000 sirijskih izbjeglica na osnovnoj i srednjoj razini u školskoj godini 2016. – 2017., istovremeno čuvajući kvalitetu obrazovanja	e) Povećanje mogućnosti u sklopu programa Erasmus+ usmjerenih na: i. omogućavanje mobilnosti studenata, osoblja, mladih, osoba koje rade s mladima i volontera između Jordana i Europe; ii. modernizaciju institucija visokog obrazovanja u Jordanu kroz projekte suradnje
5) Ubrzanje pristupa kvalitetnom formalnom obrazovanju za sirijske izbjeglice i ugrožene Jordance	f) Promicanje programa protoka mozgova te mobilnosti studenata i istraživača u okviru programa Obzor 2020.
6) Povećavanje mogućnosti pristupa stručnom osposobljavanju za Sirijce i mogućnosti tercijarnog/visokog obrazovanja za sve ugrožene mlade (Jordance i Sirijce).	Sirijske izbjeglice Povećanje sredstava proračunskom potporom za pokrivanje povećanih izdataka za nastavnike, udžbenike, školarine i operativne troškove te potpora proširenju školskih objekata za sirijske učenike

Održivo korištenje prirodnih resursa i upravljanje njima

Sastanci pododbora za mehanizam preispitivanja, tematska savjetovanja

	Bilateralno
1) Poboljšanje koordinacije radi održivog gospodarenja otpadnim vodama	
2) Energetska učinkovitost i obnovljivi izvori energije: smanjenje potrošnje energije za 20 % do 2020. i povećanje udjela obnovljivih izvora energije u proizvodnji električne energije na najmanje 15 %	a) Proračunska potpora i potpora Fondu za poticanje ulaganja u susjedstvo (NIF) za obnovljive izvore energije i održivo korištenje ograničenih prirodnih resursa
3) Povećanje nastojanja u istraživanju i inovacijama u pogledu obnovljivih izvora energije te gospodarenja vodom i otpadom	b) Potpora izgradnji kapaciteta i obuci u svrhu razvoja odgovarajućeg stručnog znanja c) Potpora programima energetske učinkovitosti, među ostalim i radi otvaranja novih radnih mjesta d) Potpora suradnji u istraživanjima i inovacijama u pogledu obnovljivih izvora energije i energetske učinkovitosti e) Olakšavanje uspostavljanja regionalnih energetskih tržišta

Jačanje suradnje u području stabilnosti i sigurnosti, uključujući borbu protiv terorizma (CT)

Mehanizmi preispitivanja: Dijalog o borbi protiv terorizma, pododbori i/ili tematski sastanci, Vijeće za pridruživanje

	Bilateralno
1) Poticanje međuresorne suradnje i olakšavanje međunarodne koordinacije donatora u cilju promicanja provedbe strategija borbe protiv terorizma (CT)/borbe protiv nasilnog ekstremizma (CVE) koje su utemeljene na vladavini prava	a) Daljnja potpora nastojanjima Jordana za sprečavanje i suzbijanje radikalizacije, nasilnog ekstremizma i terorizma
2) Daljnje jačanje suradnje u sprečavanju radikalizacije mladih i u inicijativama za deradikalizaciju, među ostalim i kroz obrazovanje i programe za otvaranje novih radnih mjesta	b) Proširenje suradnje u području sigurnosti zrakoplovstva, pravosudne suradnje i upravljanja granicama; potpora u borbi protiv pranja novca i financiranja terorizma
3) Obvezivanje na stratešku suradnju u borbi protiv terorizma i na dijalog s EU-om	c) Sigurnost/borba protiv terorizma: suradnja, među ostalim, sa specijaliziranim agencijama EU-a i država članica

Obveze Jordana	Obveze EU-a
4) Upravljanje katastrofama: jačanje koordinacije različitih ministarstava; poboljšanje osposobljavanja službenika civilne obrane u području civilne zaštite i upravljanja rizikom od katastrofa te osiguravanje odgovarajućih sredstava; povećanje kapaciteta Nacionalnog centra za sigurnost i upravljanje krizama za djelovanje kao regionalno središte za obuku i vježbe; podizanje svijesti u lokalnim zajednicama.	d) Upravljanje katastrofama: Potpora u poboljšanju ranog upozoravanja, kapaciteta za sprečavanje i pripravnost te ponuda bližeg partnerstva Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu

Dobro vođene politike u pogledu izbjeglica, migracija i mobilnosti

Mehanizam preispitivanja: Partnerstvo za mobilnost i/ili relevantni pododbori, Vijeće za pridruživanje

EU i Jordan potpisali su Partnerstvo za mobilnost u listopadu 2014. godine. Složili su se da provedu međusobne političke obveze sadržane u tom Partnerstvu i sve mjere sadržane u povezanom Prilogu, u skladu sa sljedećim utvrđenim prioritetima:

- promicanjem dobro vođene legalne migracije i mobilnosti
- jačanjem kapaciteta relevantnih jordanskih tijela za upravljanje granicama i sprečavanje neregularne migracije
- jačanjem poveznica između migracija i razvoja
- poboljšanjem zaštite migranata u skladu s međunarodnim obvezama.

EU i Jordan obvezali su se na snažniji poticaj prema provedbi Partnerstva za mobilnost usredotočujući se prvenstveno na mjere iz Priloga, svjesni da je Prilog dokument podložan izmjenama koji se s vremenom može ažurirati sve dok je i dalje u skladu s političkim obvezama iz Partnerstva za mobilnost.

Pravosudna i politička reforma, demokratski izbori i ljudska prava

Mehanizam preispitivanja Mehanizam ljudskih prava UN-a, dijalozi o ljudskim pravima, politički dijalozi, Vijeće za pridruživanje

	Bilateralno
1) Daljnji razvoj prema nezavisnom sudstvu	
2) Poboljšana dostupnost pravne pomoći	a) Proračunska potpora za reformu pravosudnog sektora
3) Nastavak političkih reformi s ciljem da se osigura dugoročna stabilnost i demokratsko upravljanje u Jordanu	b) Izgradnja kapaciteta te potpora praćenju i procjeni utjecaja
4) Jačanje uloge demokratskih institucija	c) Potpora parlamentu i mjerama za potporu političkim strankama
5) Nastavak organizacije demokratskih izbora	d) Podrška Neovisnom izbornom povjerenstvu
6) Poboljšanje mehanizama za sudjelovanje civilnog društva u brojnim pilot-sektorima	e) Misije Europske unije za promatranje izbora (na poziv Jordana)
7) Provedba Nacionalnog plana za ljudska prava za razdoblje 2016. – 2025.	f) Daljnja potpora vladinim programima i nevladinim inicijativama za promicanje i poštovanje ljudskih prava, uz globalne prioritete EU-a u pogledu ljudskih prava te potpora programu jordanske vlade za ljudska prava za razdoblje 2016. – 2025.
8) Promicanje i poštovanje ljudskih prava, uključujući prava žena, te sudjelovanje žena u javnom životu	
9) Provedba obveza i dužnosti prema međunarodnom i nacionalnom zakonu o ljudskim pravima	g) Daljnja potpora ravnopravnosti spolova i ljudskim pravima, među ostalim i na temelju Akcijskog plana za ravnopravnost spolova
10) Okvir za održavanje pluralističkih medija	

Dodatak 2.: Referentne vrijednosti

Predložena su sljedeća kvantitativna mjerila za praćenje napretka u provedbi Pakta EU-a i Jordana. Praćenje će se vršiti redovito, a najmanje jednom godišnje, u kontekstu predviđenih mehanizama preispitivanja i sastanaka povezanih s bilateralnom suradnjom EU-a i Jordana.

Obveze Jordana	Obveze EU-a
— 50 000 radnih mjesta za sirijske izbjeglice do kraja 2016.; 75 000 do kraja 2017.; 100 000 do kraja 2018., pod uvjetom da postoji dovoljna potražnja za radnim dozvolama — Obrazovanje: javno i besplatno obrazovanje omogućeno za najmanje 140 000 sirijske djece tijekom 2016. te za najmanje 190 000 djece do kraja 2017.	Bilateralno Ukupno najmanje 747 milijuna eura dodijeljenih novih financijskih sredstava za 2016. i 2017. godinu, uključujući: — zajam za makrofinancijsku pomoć u iznosu od 200 milijuna eura, pod uvjetom da su ispunjeni preduvjeti — 108 milijuna eura humanitarne pomoći u razdoblju 2016. – 2017. Sirijske izbjeglice EU na jordanski izvoz u EU primjenjuje pojednostavnjene zahtjeve Pravila o podrijetlu, pod sljedećim uvjetima: — trajanje od 10 godina — u 18 odabranih gospodarskih područja i industrijskih područja.

ISSN 1977-0847 (elektroničko izdanje)
ISSN 1977-0596 (tiskano izdanje)



Ured za publikacije Europske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR